

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Közösségi élet

Irtá; Dr. PAPP BÉLA (Brașov)

Egy új világrend és gazdasági rend kialakulásáért olyik a mai háború. A háborús célok között a határkérdések másodrendű fontossággal bírnak azok mellett a célok mellett, amelyeket a mostani gigantikus küzdelem felszavaként emlegetnek és amelyek között elsősorban szerepel az emberiség új társadalmi és gazdasági rendjének megeremtése egy tisztultabb világnézet hangoztatásának szellemében. A másfél év óta dúló küzdelem sajtópropagandájában egyre többször esik szó szabadságról, népi jogokról, függetlenségről, egy boldogabb Európáról. Ezeknek a fontos kérdéseknek a megoldása körül vajudott egész Európa az utolsó évszázadban anélkül azonban, hogy azoknak nyugodt megoldása sikerült volna. Talán éppen ezért a mostani háború merőben különbözik minden eddigi háborútól, mert kimentetlétől nemcsak egyes népeknek sorsa, hanem egész földrészeknek jövője függ. Hatalmas gazdasági erők és rendszerek mérkőzése a mostani háború, egy régi és egy új világ küzdelme. Lehetne talán azt is mondani, egy igazságosabb emberi életforma érdekében. Valóban olyan nagyok a kérdések és a bajok, amelyek megoldásra várnak, hogy a körülöttünk lezajló élethálharc nagy arányai csak rámutatnak arra, hogy egész sorsunk s az egész emberiség sorsa nagy változások előtt áll.

Kétségtelen, hogy a nemzetek és népek áhitznak és vágyódnak egy jobb jövő után és sóvárognak egy békésebb, nyugodtabb, esendesebb életet, egy igazságosabb és kiegyensúlyozottabb társadalmi és gazdasági rendet. A nagy emberi eszméknek és igazságoknak a fénye mintha már derengene a láthatáron és mindenki bizton reméli, hogy a háború után az emberiségre egy jobb és boldogabb korszak fog ráköszönteni. Az a gazdasági és társadalmi válság, amely korunkban egyre fenyegetőbben nehezedt az emberi társadalomra, sürgetően követeli a rendezést és a bajok orvoslását, legyenek azok akár társadalmi, akár gazdasági természetűek. Amint az egyes ember viszonyát szabályozni kell, mindenféle viszonylatban embertársaihoz, úgy kell rendezni a népek, illetve a népcsoportok életét is az emberi igazságok és eszmék törvényeinek szellemében. Az emberiség korszakoként hatalmas fejlődésen esett át a gondviselés gondoskodásképpen, formálódott arculata is az örök teremtés törvényei szerint. Valahányszor eltávolodott a Természettől, kisebb-nagyobb megrázkódtatásokkal kényyszerült visszaférni és igazodni a természet törvényeire.

Egészen mélyen belepillantva az emberiség nagy kérdéseibe, ez az értelme és magyarázata háborúknak, forradalmaknak, népvándorlásoknak. A tűzhely melegének nyugodt és békés birtoklása és használata, a családi élet egészséges rendje, tisztasága, a társadalmisulás és tagozódás egészséges rendje és formája, a népi élet teljessége, legfontosabb kellékei a nyugodt, alkotó állami és nemzeti életnek. A társadalmi és gazdasági élet zavarai a természet törvényeinek és parancsainak megszegéséből származnak és következményeiben rámutatnak azokra a hibákra, amelyeknek egészséges orvoslása nélkül nem követhetnek be megújodás, tisztultabb élet.

Igy van ez most is, amikor egész földrészüket háború övezi. A válság tetőpontjára érkezett. Az ember messze maga mögött hagyta a természet egyszerűségét és szépségét, jóság és szeretet helyébe az irigykedés és gyűlölet lépett emberek és népek között egyaránt. Elkerülhetetlen né vált tehát a válság kirobbanása. Népeket és sorsukat is ennyiben érinti a most körülöttünk tomboló harc. Léteünk és sorsunk nem kis mértékben függ attól, hogy vajjon meg tudjuk-e kellőképpen érteni ennek a gigantikus küzdelemnek mély értelmét és fel tudjuk-e fogni a haladó kor intő figyelmeztetését, egy szervezetebb, egészségesebb társadalmi családi élet szükségességének megértését. A szervezett társadalmi élet háttérbe szorítja a túl nagy egyéni szabadságot, az egyéniség túlméretezett szabadságát, éppen az egyén lelkének és testének egészsége érdekében. Korunk megteremtette a közösség fogalmát, teljes polgárral és értelemmel, érthetővé tette a közösségi életforma szükségességét és egészségességét voltát, egy család mint a társadalom számára. Az önzés, az okatlan vagyonihalmozás, az egészségtelen életmód helyébe jön majd a közösségi élet felelősséget, testet és lelket nemisítő tartalmával, új életmóddal és lelkiállattal. A romániai magyarságnak formailag megvan ma államilag is elismert népközösségi ke-

rete. Habár a mai idők hátráltatják a közösségi hivatás intézményes munkáját, mégis a mai nehéz időkben igazolódik be legjobban, a népközösségeknek elrendeltetése és szükséglete. Az idő nehézségeit le tudja győzni a szívnek és a léleknek a munkája, a testvéri kéz szeretete. A népközösség keretén belül annyi tere van az áldozatoságnak, a jószívűségnek a testvéri és felebaráti szeretet gyakorlásának, az egymást segítésnek, hogy a meglévő nehézségek dacára

népünk számára életfontosságú intézményt kell jelentesen a népközösségek létezése. Éppen ezért szükséges tehát, hogy közösségi életszemléletünk ne csak formai, hanem tartalmi is legyen. Jelentesen áldozatoságot, önzetlenséget, öntudatoságot mindenki számára a közösséghez való tartozás. A vezetés pedig mutasson példaadást az emberi erők tisztelésében a közösség törvényeinek megtartásában és cselekedetekben.

Országos ünnepségek május tizedikén

„**Őfelsége I. Mihai király tábornagyi előléptetése Fényes katonai diszszemle a fővárosban és vidéken**
A külföldi román képviselők ünnepségei

Bucureștiből jelentik: A május tizediki nemzeti ünnep alkalmából Őfelsége I. Mihai király tábornaggyá lépett elő. A királyi palota tróntermében Antonescu Ion tábornok, államvezető nyújtotta át a marsallbotot az uralkodónak, a következő szavakkal:

FELSÉG!

A hadsereg és a haza nevében ma ezenel átadom Felségednek iedhetetlen, derék nagyatyja marsallbotját. Adja az ég, hogy mindenkor büszkeséggel és dicsőséggel hordozza. A multban ez a marsallbot a testvériség és egyesülés jelképe volt, ma az egység kifejezője, a jövőben legyen az újraegyesülés záloga.

Isten éltesse Felségedet!

A fővárosi katonai ünnepségek a zászló és virág-díszben pompázó Jianu-sugaruton zajlottak le.

Ezt megelőzőleg a fővárosi templomaiban hálaadó istentiszteleteket tartottak, melyen résztvettek a katonai és polgári hatóságok.

A királyi páholyban megjelent Őfelsége I. Mihai király, Elena anyakirályné Őfelsége, Antonescu Ion tábornok-államvezető, Őszentsége Munteanu Nicodem pátriárka és a királyi udvar több előkelősége. A királyi páholy jobb és bal oldalán lévő díszemelőnyen foglalt helyet a diplomáciai testület, Cassulo Andrea pápai nunciussal az élén, valamint a közigazgatási hatóságok. Megjelentek a kormány tagjai teljes számban. Ciopron Partenie tábori püspök nagy papi segédlettel hálaadó istentiszteletet celebrált, ezt követte

Ünnepségek külföldön

ROMA

A római román kolónia, Grigorcea kvirinai követtel és Scortescu vatikáni ügyvivővel az élén hálaadó istentiszteleten vett részt a román templomban. Az istentiszteletet bemutató Tautu lelkes ünnepi beszédet mondott, majd a Collegio Pio növendékei elénekelték a királyhimnuszt. Délben Grigorcea követ ünnepi fogadást rendezett. Az olasz sajtó, a Giornale d'Italiaival az élén melegen méltatta a román nemzeti ünnep jelentőségét.

Timișoara és Arad ünnepe

A május 10-iki nemzeti ünnepet nagyarányú ünnepiségekkel ülték meg Timișoarán és Aradon is. Dél előtt a két város valamennyi templomában hálaadó istentiszteletet tartottak. Timișoarán a Regele Ferdinand körton tartották a díszfelvonulást. Ezt Dragalina Cornel tábornok fogadta. A dísztribünnél Häublein ezredes vezetésével német tiszti küldöttség is megjelent. A tanulóifjúság felvonulása után a hadsereg felvonulása következett, majd a német hadsereg egy osztaga is felvonult. A prefektúra dísztermében fogadtatás volt ezután. Az egyházak képviselőin kívül a konzuli testület nevében Kuhna Richárd dr. német konzul, Barzotescu tábornok a hadsereg, Häublein ezredes a német hadsereg, Pop Eugen főpolgármester

az új hadnagyok lejavatásának ünnepsége.

Iacobici tábornok-hadügyminiszter felolvasta a tisztjelöltek névsorát, majd beszédet intézett hozzájuk. Hangsúlyozta, hogy az idősebb nemzedék örömmel látja az új jelöltek előléptetését, mert a fiatalos lendület és az eszmébe vetett hit tisztasága nagy értéket ad a hadseregnek. Rámutatott arra a nagy feladatra, mely az új hadnagyokra vár az ország jövőjének felvirágoztatása érdekében.

Iacobici tábornok-hadügyminiszter beszéde után Antonescu Ion tábornok-államvezető intézett szót a katonáikhoz.

— A román nép nem vész el! — mondotta az államvezető. Merítsünk erőt a szenvedésekből, egységet az örök példájából, és Isten segítségével és igazságunkba vetett hittel lépünk a jövő útjára.

Meleg szavakkal üdvözölte az uralkodót, aki e napon a legmagasabb katonai tisztséget nyerte el. Köszöntötte a felavatott új tiszteket, majd katonáikhoz szólva ezeket mondotta:

— A haza és a becsület ősi örökségünk. Ezen a világon semmi sem akadályozhat meg bennünket abban, hogy multunkat megbecsülve kiérdemeljük az utánunk következők áldását.

A továbbiakban testvéri összefogásra szólította fel a román nemzetet, majd szótartat Románia és az uralkodócsalád életével fejezte be.

Ezután kezdetét vette a fényes katonai diszszemle. Befejezésül a katonazenekar a királyhimuszt intonálta, amivel a délelőtti ünnepség véget ért.

BÉCS

A bécsi görög keleti kápolnában tartott hálaadó istentiszteleten a bécsi román kolónia tagjai Pencovici főkonzullal az élén megjelentek. Utána fogadás volt a bécsi román konzulátuson.

BUDAPEST

Május 10-ike alkalmából a budapesti román követségen görög keleti és görög katolikus istentisztelet tartottak. Megjelent Crutescu Gheorghe budapesti román követ és a követség személyzete. A hálaadó istentiszteletet fogadás követte.

a polgári hatóságok nevében beszélt. Üdvözlő beszédet mondott Fistea lelkes is, a jugoszláviai románok nevében. Dragalina tábornok és Nasta Alexandru ezredes, prefektus válaszolt az üdvözlésekre. Délután a színházban volt ünnepség. Este fáklýásmenet zárta le az ünnepet.

A május 10-iki nemzeti ünnepet Aradon is fényes külsőségek keretében ünnepelték meg. A hálaadó istentiszteletet után a város főterén, a város-háza előtt felállított díszemelőnyek előtt felvonult a katonaság és a tanulóifjúság. A díszszemlét a görögkeleti püspök, a katonai, megyei és városi hatóságok fogadták. Délután az aradi közművelődési palotában műsoros előadás volt.

Moszkva felveszi a diplomáciai kapcsolatot Bagdaddal

A Szovjetunió súlyt helyez Irak függetlenségére — A török sajtó a közelkeleti háború kitöréséért Edent teszi felelőssé — Irak Ankara segítségét kéri az angolok ellen — Még mindig titok fedi Molotov visszalépésének okait

Szovjetország jegyzék Washingtonban

Washingtonból jelentik: Az United Press moszkvai levelezője szerint szovjetország politikai körökben különös figyelemmel kísérik az iraki eseményeket. Az esetben, ha az iraki ellenállás megtörne, a moszkvai kormány semmiképpen sem járulna hozzá ahhoz, hogy Irakot angol gyarmattá alakítsák át. Szovjetország politikai körökben egyébként azt is hangsúlyozták, hogy az arab államok unióját angol felügyelet alatt ép ilyen ellenszenvvel fogadná Moszkva, mert ez a tény veszélyt jelentene a Szovjetunió déli határain.

A szovjetország álláspontját egyébként Stawford Creeps moszkvai angol nagykövettel is ismertették.

Ha Anglia nem veszi figyelembe Moszkva álláspontját, a Szovjetunió — kizsármis érdekeinek védelmében — kénytelen lesz az iraki konfliktusha beleavatkozni.

Máskülönben a napokban Moszkvába várják az egyik iraki tábornokot, aki fegyvervásárlási tárgyalások céljából utazik a Szovjetunióba. (Bucuresti.)

Sztalin hatalmi befolyásának növekedése a helyzet súlyosbodását jelenti

Szófiából jelentik: A „Slovo” című bolgár lap Molotov lemondásával és Sztalinnak a népbiztosok tanácsában megerősödött helyzetével kapcsolatban azt írja, hogy Sztalin elhatározását a pillanat komolysága indokolja. Nem várható változás a Szovjetunió kül- vagy belpolitikájában, — írja a bolgár lap, — s a szovjetország-japán semlegességi szerződés aláírása után nem tétellezhető fel Moszkva politikai vonalvezetésének megmáskítása. (Bucuresti.)

Tokiói Rador jelentés szerint a „Yomiuri Shim-bun” című japán lap azt írja, hogy

Sztalin hatáskörének kiszélesítése a nemzetközi helyzet súlyosbodásával áll összefüggésben.

Szovjetunió mindent elkövet semlegessége megőrzésére.

Molotov helyére Wisinszkij kerül?

Porunca Vremii című fővárosi lap genfi távtrajtelentést közöl. Ismerteti a Neue Zürcher Zeitungnak az oroszországi eseményekről foglalkozó cikkét, melyben a svájci lap arra következtet, hogy Sztalin hatáskörének növelése fontos határozatok előestéjén történt.

Két eshetőség van, — írja a Neue Zürcher Zeitung, — mindkettőnek lehet alapja, csakugy, mint Moszkva titokzatos külpolitikai szerepének.

Egyrészt lehetséges, hogy Molotov eddigi külpolitikai irányvezetésének elismerését jelenti az a tény, hogy továbbra is megmarad a külügyi népbiztoság élén, — másrészt viszont nem lehetetlen, hogy Sztalinnak a népbiztosok tanácsában elfoglalt új szerepe csak az első lépés Molotov eltávolításához, akinek helyét Wisinszkij venné át.

A svájci lap beszámolójában kitér a szovjet-orosz—finn tárgyalásokra, Moszkva és Helsinki kö-

ÚJ ROMÁN—SZOVJETOROSZ KERESKEDELMI MEGEGYEZÉS

A Bucurestiben megjelenő Porunca Vremii közli, hogy néhány napja ismét megindultak a kereskedelmi kapcsolatok Románia és a Szovjetunió között. Széles gazdasági együttműködési terv készül a két állam közötti árucserforgalom kibővítése céljából.

MOLOTOV VISSZALÉPÉSE SEM ELŐNYT, SEM HÁTRÁNYT NEM JELENT ANGLIA SZÁMÁRA

Stockholmból jelenti a Rador: A Német Távirati Iroda jelentése szerint Londonban még nem alakult ki határozott állásfoglalás Molotov lemondása és Sztalin hatáskörének kiszélesítése tekintetében. A Dagens Nyheter című svéd lap jelentése szerint Londonban még arravatkozozlag sem lehet bizonyosságot szerezni, előnyös-e, vagy hátrányos Nagybritannia szempontjából Molotov visszalépése. Részletek hiányoznak.

zött kereskedelmi megbeszélések folynak, aminek politikai vonatkozásai kihatással lehetnek a Szovjetunió politikai törekvéseire is.

A „Tribune de Geneve” megjegyzi, hogy Sztalin helyzetének megerősödése nincsen kihatással Moszkva külpolitikájára, belpolitikai viszonylatban azonban a jelenlegi rezsim megerősödésére vezet.

NEM HOSSZABBITJAK MEG AZ OROSZ—AMERIKAI KERESKEDELMI EGYEZMÉNYT

A Stefani iroda washingtoni tudósítója jelenti: Amerikai körök úgy vélik, hogy az orosz—amerikai kereskedelmi egyezmény, amelyet 1937-ben írtak alá és évről-évre meg kell hosszabbítani, ebben az esztendőben, lejártai határideje után már nem lesz meghosszabbítva. Ugy tudják, hogy Szovjetország vagy felfüggesztette vagy csökkentette az Egyesült Államokba irányuló exportját és nem kívánja a kereskedelmi egyezmény meghosszabbítását. (Rador.)

Moszkva elégedetlen az amerikai szállítmányok elmaradása miatt

Szófiából jelentik: A szófia rádió közölte, hogy a washingtoni szovjetország nagykövete jegyzéket adott át az Egyesült Államok kormányának, melyben a Szovjetunió nagyfokú elégedetlenségét fejezi ki az

amerikai szállítmányok elmaradása miatt. A Szovjetunió és az Egyesült Államok között növekszik a feszültség.

A Szovjetunió felveszi a diplomáciai kapcsolatot Irakkal

Moszkvából jelenti a Német Távirati Iroda: Hivatalos szovjet közlés beszámol az Oroszország és Irak közötti diplomáciai kapcsolat felvételéről. A közlemény ismerteti az iraki kormány múlt évi jegyzékét, melyben az iraki kormány kérte a Szovjetet, vegye fel a diplomáciai összeköttetést és ugyanakkor ismerje el az arab államokat, köztük Irakot is. Oroszország nem kívánta feltételül tűzni a diplomáciai viszony felvételét ilyen nyilatkozat kiadásához és ezért a tárgyalások megszaktak. Május 3-án az iraki kormány az ankarai szovjetnagykövete útján ajánlotta a tárgyalások újra felvételét anélkül, hogy a fenti feltételhez ragaszkodott volna. A szovjetkormány elfogadta az iraki kormánynak a diplomáciai

viszony helyreállítására vonatkozó ajánlatát.

A SZÓFIAI SZOVJETKÖVET MOSZKVA-BAN

Szófiából jelenti a Stefani iroda: Lavricseff, Oroszország szófia követe hétfőn délután repülőgépen Moszkvába utazott. (Rador.)

SZTALIN NEM ANGOLBARÁT...

Budapestről jelentik, hogy a Mai Nap című lap vezércikkben foglalkozik a Sztalin kormány várható magatartásával. A lap azt írja, hogy az egész világgal feszült érdeklődéssel várja a szovjetkormány politikai lépéseit. Az első jelekből az Anglia és szövetségesei elleni barátságatlan magatartásra lehet következtetni.

Nagy készülődés Távolkeleten

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A Yomiuri Shim-bun című japán lap cikket ír a Csendes-óceán déli részén folyó angol-amerikai készülődésekről. Szingapurban, Manillában és Szurabájában létszám

patősszevonások történnek és naponta szállítanak partra újjeléndi ausztráliai és indiai egységeket. Ugyan-oda igen sok bombavető is érkezett. A Manilla

közelében levő Cavite kikötőben horgonyzik a Houston tengernagyi hajó, egy repülőgépanyahajó, több torpedóromboló és 20 tengeralattjáró. A Szingapurba érkezett angol csapatok létszáma eléri a 40 ezret, míg a maláji felszigeten állomásozó egységek 100 ezren felülre. Erős egységeket küldöttek Hollandiába és a szurabajai kikötőt tengerészeti támaszponttá alakították át.

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Délkinából érkezett japán értesülés szerint japán egységeknek sikerült az ott harcoló kínai hadosztályok közé benyomulni és ennek során

körülkerítették 120 ezer embert, akiket meg-tizedeltek.

Egy másik kínai hadseregész, amely mintegy 60 ezer emberből áll, szintén körülverték a japánok. A Sárga folyó északi partján levő erődítmények japán kézbe kerültek.

Hősiesen tartja magát az iraki haderő

A Stefani iroda Beyruthból az iraki haderő főparancsnokságának következő hadijelentését közli: A keleti és déli arcvonalon a helyzet változatlan. Az ellenségeskedés kitörése utáni

első héten az iraki haderő negyvenkilenc angol repülőgépet lőtt le.

Azok az angol jelentések, amelyek hadisikerekről számolnak be, nem felelnek meg a valóságnak. A kisebb előnyomulások helyi jellegűek.

Newyorkból jelenti a Rador: A Tass iroda közli az United Pressnek Kairóból származó értesülését, amely szerint az iraki csapatok a habbaniyahi repülőter környékéről történt visszavonulásuk alkalmával Faludji és Bagdad között átvágták az Eufrátesz gátjait, hogy így megakadályozzák az angol csapatok elnyomulását.

Beyruthból jelentik: Az iraki ellenségeskedések kitöréséért a török sajtó Eden angol külügyminisztert teszi felelőssé. A „Tasviri Efkar” című török lap az iraki konfliktus okát Eden közelkeleti utazásával alkalmával folytatott tevékenységének tulajdonítja. Anglia nem átvonulási, hanem ottállomásozási szándékkal irányította Irakba az indiai csapatokat, hogy készen legyenek a közelkeleti bonyodalomba való beavatkozásra. Ezáltal kiterjesztette a háborús bonyodalmat az arab államokra.

VISSZATÉRT ÁLLOMÁSHELYÉRE A BUCURESTI TÖRÖK KÖVET

Bucurestiből jelentik: Törökország romániai követe, Suphi Tanriocer, hosszabb távollét után, visszatért Bucurestibe.

Irak török segítséget kér Anglia ellen

Szófiából jelentik: A Német Távirati Iroda ismerteti a Zora című bolgár lap cikket, amelyben az iraki hadügyminiszter ankarai tárgyalásait a saadababi egyezmény szellemével hozza összefüggésbe. A török köztársaság ebben az egyezményben kötelezettséget vállalt, a többi aláíró közelkeleti ország mintájára, hogy segítségére siet a szerződés ama tagállamának, melyet idegen haderő megtámad.

Ankarai jelentés szerint Schaukat iraki hadügyminiszter Bagdadból Ankarába utazva, az újságírók előtt kijelentette, hogy

Irak katonai ereje és helyzete kielégítő és kormányja nem hajlandó egyezményes fegyverszünetre a jelenlegi konfliktusban. Addig folytatják a harcot, amíg Irak állambiztonságát teljesen el nem érik és az arabokat föl nem szabadítják a brit zsarnokság alól.

FÜGGETLENSÉGI MOZGALOM SZIRIÁBAN

Rómából jelentik: A Messagero című olasz lap beyruthi jelentést közöl. Eszerint a szír kormány összeköttetésbe lépett Dentz tábornokkal, Szíria francia kormánybiztosával és ajánlatot tett az ország függetlenségének elismerése céljából folytatandó tárgyalásokra.

A TÖRÖK-ANGOL VISZONY — SPANYOL SZEMMEL

Iztambulból jelentik: Török politikai körökben nagy figyelmet szentelnek az „Informaciones” című spanyol lap cikkének, mely a török-angol viszonyról foglalkozik. A spanyol lap utal Eden külügyminiszter ama kijelentésére, melyben hangzott, hogy Törökország hűséges marad Angliához és megjegyzi, hogy

a brit kormányférfi e szavai nem igen keltethetnek nagy lelkesedést Ankarában. A spanyol lap azt kérdezi, mivel kecsegtetheti Anglia Törökországot a lengyelországi, norvégiai, hollandiai, belgiumi, franciaországi, délszláviai és görögországi kudarc után, az iraki villongások megkezdésekor? Föltételezhető, hogy a török államférfiak nem akarják az összeomlott államok sorsát hazájukra zúdítani és tengelybarát politikai vonalvezetésre határozzák meg magukat.

Roosevelt csikágói beszédétől az USA helyzetének tisztázását várják

százával tartóztatják le a németeket és olaszokat az Egyesült Államokban — Amerika minden kihívás nélkül részt akar venni a háboruban

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Edward Gauss, Amerika új Csunkingi nagykövete tegnap megérkezett állomáshelyére. Az új amerikai nagykövét a sajtó munkatársai előtt kijelentette, hogy Singaporeban rövidesen nagyszabású katonai manőver kezdődik, amelyen az Egyesült Államok, a Fülöpszigetek, Ausztrália, Hollandia, Anglia és a csunkingi kormány vesznek majd részt. Jólétesült körök úgy vélik, hogy az amerikai nagykövét a singaporei értekezlettel kapcsolatban titkos utasítást kapott a washingtoni kormánytól.

Roosevelt gyógyul és rádióbeszédre készül

Washingtonból jelenti a Rador, hogy Roosevelt hőmérséklete szombaton este rendes volt, de az orvosok mégis a legteljesebb nyugalmat rendelték el számára. Ezért a délamerikai államok katonai ki-kioldóteivel vasárnapra kitűzött tárgyalása elmaradt.

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: Roosevelt elnök május 14-én, szerdán Csikágóban rádióbeszédet mond.

A beszédet az Egyesült Államokban idős husz spanyol-amerikai küldöttség vezetőinek tiszteletére rendezendő diszvacsorán a pánamerikai épületben mondja el az elnök. Egyes lapok ebből az alkalomból szen-

Welles Sumner: „Amerika ellenáll...“

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: A délamerikai államok hajóhadának parancsnokai tiszteletére rendezett lakomán beszédet mondott Welles Sumner helyettes külügyi államtitkár. Kijelentette, hogy

**Amerika népei ellen tudnak állni azoknak a hatalmaknak, amelyek világalomra törek-
sznek és meg akarják semmisíteni azokat a
szabadságokat, amelyek az amerikaiaknak
annyira fontosak. Az Egyesült Államok kész,
hogy a nyugati félteké védelmében szerepet
vállaljon.**

Guisasola tengernagy, a délamerikai államok hajóhad-parancsnokainak nevében a többi között kijelentette, hogy a délamerikai országok politikáját ugyanezek az eszmék hatják át és közös célokat követnek. (Rador).

HOOVER KIJÓZANÍTÓ BESZÉDE

Newyorkból jelenti a Stefani iroda: Hoover volt amerikai elnök rádióbeszédet mondott, amelyben élesen kikelt az amerikai beavatkozás ellen. Figyelmeztette a hallgatókat, hogy az amerikai hajóhad esetleges felhasználása

Hitler vezér és kancellár helyettese szerencsétlenül járt

A Német Távirati Iroda jelenti: A nemzeti szocialista párt vezetősége tegnap hivatalos jelentésben közölte, hogy Hess Rudolf, a német vezér és kancellár helyettese, akin az utolsó időben betegség tünetei mutatkoztak, szerencsétlenül áldozata lett.

Hess Rudolf a vezér többszöri tilalma ellenére repüléseket végzett és e hó 10-én Augsburgban újból fölszállt a repülőgépen és a mai napig nem tért vissza. Visszahagyott levele szerint szellemi zavarodottság

Új vezérkar a spanyol hadsereg élén

Borzalmas erejű német megtorló légitámadás London ellen — A független horvát állam baráti viszonyban akar élni Romániával

A német véderő főparancsnokság közli: Az elmúlt napokban az angol légi haderő rendszeresen bombázta a különböző német városokat, így Berlin lakónegyedét.

A német légihaderő megtorlásképpen London ellen intézett hatalmas és eredményes támadást.

A német légi rajok egymást követő támadásai során több tízezer gyújtó és robbanó bombát dobtak az angol fővárosra, amelyben óriási tüzek keletkeztek. A német támadás különösen a Themze körüli dokkok és kikötőberendezések ellen irányult. A német légihaderő más egységei Anglia déli részén a hadianyagizmeket, valamint a plymouthi kikötőt bombázták. Német tengeralattjárók több hajót, mint-

A NÉMETEK UTÁN AZ OLASZOKAT IS LETARTÓZTATJÁK AZ USA-BAN

Newyorkból jelenti a Stefani iroda: Az Egyesült Államoknak az olasz állampolgárokkal szembeni magatartása egyre sértőbb lesz. Számos olasz állampolgárt azzal az ürüggyel tartóztattak le, hogy vétek az amerikai határ átlépését szabályozó törvény ellen. Eddig 2024 személyt — olasz és német állampolgárt — tartóztattak le az Egyesült Államokban. Ezek közül 1617 az elkobzott hajók legénységéből került ki.

záción kijelentéseket várnak.

JAPÁN ÁTHIDALJA A SZÁLLITÁSI NEHEZSÉGEKET

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Az amerikai hatóságoknak azt az intézkedését, amely különleges engedélyt tesz függővé az Egyesült Államok területén áthaladó Japánba irányuló, vagy onnan érkező áruk szállítását, Japánban újabb barátságtalan intézkedésnek minősítik. Japán azonban közvetlenül Délamerikából is importálhat árut, ami eddig Északamerikán át ment Japánba, úgyhogy az előlított nehézségek nem nagyok. (Rador.)

a karavánok kísérésére háborút jelentene.

Rámutatott a volt elnök arra, hogy a háborúhoz fél millió jól felszerelt katona és 40 millió tonnányi hajóter kellene. Jelenleg azonban az Egyesült Államoknak nincs több, mint 300 ezer katonája. Befejezésül megállapította Hoover,

Amerika részére jobb lenne, ha kizárólag az angliai szállításokra szorítkozna.

A POPOLO DI ROMA VELEMENYE

Rómából jelentik: A Popolo di Roma Stimson beszédéhez fűzött megjegyzései során azt írja, hogy ha ez a beszéd komoly politikai nyilatkozat, akkor nem marad más hátra, mint tudomást venni arról, hogy az Egyesült Államok minden kihívás nélkül részt kívánnak venni a háboruban a tengelyhatalmak ellen.

GYÜJTŐTÁBORBA VISZIK AZ OLASZOKAT

Rómából jelentik: A Giornale d'Italia értesülése szerint a letartóztatott olasz nemzetiségű amerikai állampolgárokat Montana államban gyűjtőtáborba internálták. Az internáltak között van a newyorki világkiállítás volt olasz biztosa is.

jelei mutatkoztak rajta és félt, hogy kényszerképzetektől szenvedett.

A vezér elrendelte, hogy Hess Rudolf szárnysegédeit letartóztassák, mert kifejezett parancsa ellenére nem akadályozták meg, hogy Hess Rudolf repüléseket végezzen. Ilyen körülmények között sajnos attól kell tartani, hogy Hess Rudolf repülés közben valahol lezuhant, illetve szerencsétlenül járt.

egy harminötezer tonna ürtartalommal, elsüllyesztettek. A Hamburg ellen támadást intéző angol gépek közül a német vadászrepülőök nyolcat lelőttek.

A londoni rádió a német repülőgépek támadásáról beszámolóval közli, hogy

a támadás több óráig tartott

és sok ember elpusztult. A londoni jelentések közlik azt is, hogy a támadás alkalmával az angol alsóház épülete is megrongálódott és az amerikai lapok tudósítói beszámolnak arról, hogy számos ház a robbanások következtében mint kártyavár omlott össze.

MEGHIUSULT TÁMADÁS BENGHAZI ELLEN

Rómából jelenti a Rador: Az olasz főhadiszállás hétfői jelentése közli, hogy Északafrikában a tobruki



körzetben tüzérségi tevékenység folyt. Május 11-én éjjel ellenséges hadihajók megkísérelték bombázni Benghazit, de a partvédő ütegek és a német bombázók visszavonulásra kényszerítették a hajókat.

Az olasz uralkodó Durazzóban

Durazzóból jelenti a Rador: Victor Emanuel olasz király és császár vasárnap délután Durazzoba érkezett. A királyi villában tett látogatása után az olasz uralkodó a volt albániai hadszínterek felé folytatta útját.

VALTOZÁS A SPANYOL HADVEZETŐSÉGBEN

Madridból jelentik: Hétfőre virradóan közölték Franco tábornok, spanyol államfő legújabb rendeletét, melynek értelmében a spanyol vezérkari főnök és nyolc más fontos katonai tisztségben személyi változás történt.

HORVÁTORSZÁG HATÁRAIT HAMAROSAN KIJELELI

Berlinből jelenti a Rador: Német politikai körökben kijelentették, hogy az új horvát állam határait hamarosan kijelölik. A választ a Wilhelmstrassen egy külföldi újságíró ama kérdésére adták, hogy a berlini horvát követnek csak az új horvát államot Németországtól elválasztó részére vonatkozóan kell tárgyalnia.

NÉMET-FRANCIA MEGBESZÉLÉSEK

Berlinből jelenti a Rador: Az újságíróknak a német-francia viszonytal kapcsolatban feltett kérdéseire a birodalmi külügyminiszteriumban nagy tartózkodást mutatnak. Annyit állapítottak meg csupán, hogy a vichy kormány még nem fejeződtek be a tárgyalások. Egy esetleges Darlan és egy jelentős német személyiség közötti találkozásról Berlinben semmit sem tudnak.

A román-horvát kapcsolatok jövője

Zágrábból jelenti a Rador: Lorkovics horvát külügyi államtitkár kihallgatáson fogadta a Rador iroda zágrábi tudósítóját és a következő nyilatkozatot tette:

— Antonescu tábornok, a román állam vezetőjének a kormány nevében hozott ama határozata, amellyel elismerte a független horvát államot, a horvát nép körében nagy meglepetést keltett.

A független horvát államot ilyképpen a háromhatalmi egyezményhez csatlakozott összes európai államok elismerték.

Biztosíthatom, hogy rövidesen megteremtjük a normális diplomáciai kapcsolatokat a független horvát állam és a román királyság között. Ezáltal számos lehetőség nyílik meg a két állam között és a gazdasági kapcsolatok is felvehetők. Államaink, amelyek nemzeti és faji mivoltuk megőrzéséért, valamint a tekintély helyreállításáért küzdenek, egy arcvonalon állanak a nagy államokkal, amelyek a tengelyhatalmak vezetése alatt egy új és jobb Európa megteremtéséért harcolnak.

FORUM ARAD — TELEFON 20-10
A nagyfilmek színháza

Következő műsor! A szezon legkiválóbb film-drámája, 2 évi szünet után ismét csodálatos hatjuk a legnagyobb filmszínésznőnek

OLGA TSCHECCHOWA-nak
mnden eddigit felülmúló filmremekét

...Vissza az életbe

Ma 5, 7.15 és 9.30-kor. 3 órakor 30 leies egységes helyárra. Az utóbbi évek leghatalmasabb film-drámája, amely az amerikai szabadságharc izgalmas jelenetét eleveníti meg a néző előtt

A hős brigád

ERROL FLYNN, MIRIAM HOPKINS-al a főszerepben. A legújabb U-A-híradó, a szerbiai hadjáratról készült eseményekkel

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timișoara, I. Brătianu-tér 3.

Telefon: 23-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt havonta 80.— lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre 900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyedévre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre 40.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Jeanne d'Arc-émlékhünnepségek Franciaországban

Párisból jelentik, hogy egész Franciaországban vasárnap nagy kegyelettel ünnepelték Jeanne d'Arc-ot, Franciaország nemzeti hőst. Különösen fényes ünnepségek voltak Orleansban, Reimsben, Rouenben és Párisban, De Brion, a vichy kormány megbízottja és Magny prefektus megkoszorúzták az orleansi szűz párisi emlékművét, amelyet a párisi lakosság virágokkal borított el. Vasárnap délelőtt Franciaország minden templomában istentiszteletet tartottak az orleansi szűz lelküdvéért. A párisi Notre Dame templomban Suchard bíboros celebrálta a nagymisét. A Német Távirati Iroda, amely a franciaországi ünnepségek híreit közölte, kiemeli azt a tényt, hogy a francia sajtó a nap jelentőségét méltatva hangzottatta, hogy az orleansi szűzet az angolok etették meg azért, mert szerette hazáját. A francia sajtó hozzáfűzte még, hogy Franciaország a történelem során a legtöbb háborút az angolok ellen vívta. Párisból jelentik még azt is, hogy a Loireon átvezető hidat Jeanne d'Arc-ról nevezik el. Ez a hid eddig V. György angol király nevével viselte.

Május végén hirdetik ki hivatalosan az evangélikus szuperintendens-választás eredményeit

Mint illetékes helyen értesülünk, a romániai zsinatpresbyteri evangélikus egyházkerület szuperintendens-választásával kapcsolatban kiküldött szavazatszedő bizottság a szavazatok hivatalos összegezését a hónap végére halasztotta, miután Nikodémusz Károlynak, a bizottság elnökének halaszthatatlan ügyekben külföldre kellett utaznia és csak mintegy két hét múlva tér vissza. Hazatérése után összeül a bizottság s akkor a már ismeretes választási eredmény — amely szerint tudvalevően Argyay György timișoarai esperest, szuperintendens-helyettést választották meg — hivatalosan is nyilvánosságra kerül.

— **Kitüntetések.** Bucarestből jelenti a Rador, hogy Cisek O. W. sajtótanácsost, a propagandaügyi minisztérium helyettes sajtóigazgatóját a Coroana Romanica parancsnoki rendjével, Solacolo Teodor sajtótanácsost, a Rador igazgatóját a Steaua Româna parancsnoki rendjével tüntették ki.

— **Új polgármester.** Lugoj város polgármesterévé Hidu Ioan nyugalmazott ezredes nevezték ki.

— **Konzisztórium ülés a Vatikánban.** Rómából jelenti a Rador: XII. Pius pápa elnöklése alatt titkos konzisztórium ülésre ült össze a Rómában időző 21 bíboros. A Szentatya bevezető szavai után felolvasták a legutóbb kinevezett négy püspöknek a nevét, valamint azoknak az egyházirokknak a nevét is, akiket a legutóbbi konzisztórium ülés óta neveztek ki.

— **Az olasz valutaügyi miniszter** Budapesten. Riccardi olasz valutaügyi miniszter feleségével együtt Varga József magyar kereskedelmi miniszter meghívására Budapestre érkezett. Az olasz vendégek csütörtöki tartózkodnak a magyar fővárosban.

— **Sikertelen merényletterv** Roosevelten. Newyorkból jelentik: Az amerikai rendőrség vizsgálatot indított az irányban, hogy megfelele-e a valóságnak az a főljelentés, mely szerint Roosevelt bírtokán merénylet készült az elnök ellen. A főljelentés szerint Roosevelt kastélyát dinamittal aláaknázták és akkor szándékoznak fölrobbantani az épületet, amikor kitör a háború. Bár a főljelentésnek nem adnak hitelt, az amerikai hatóságok, a közvélemény megnyugtására, lebonyolítják a szükséges vizsgálatokat.

„A ióból is megárt a sok!”

A fakir gyomra sincs vasból

A világhírű bűvész megevett egy poharat, három skatulya gyufát, egy villanykörtét és hanglemest, több zsilettpengét — majd jobblétre szenderült

Madridból jelentik: „A ióból is megárt a sok!” Ennek a böles mondásnak eleven igazolása Carlos Garcia fakir és bűvész esete, aki mutatványaival évek során az emberek ezreit ejtette bámulatra. Carlos Garcia eredetiségre törekvő, jelleményes ember volt.

Után már a közönséges fakirmutatványokat.

A zsillettpenge mint — előétel

Az egyik algericasi vendéglőben nemrég Carlos Garcia szokatlan ebédet kebelezett be. Az ebéd a következő fogásokból állott:

Étvágygerjesztőül — egy konyakospohár, összeharapva, üvegszilánkokban.

Előétel, omlett helyett — egy gramofonlemez.

Sült — három skatulya gyufa.

Nyalánkság — egy zseblámpába való villanykörte.

Az eredeti fogásokból álló ebédért Carlos Garcia nem fizetett semmit sem a vendéglősnek, sőt az ajándékozta meg tekintélyes pénzzsszeggel a fakirt. A

a tüzesrácsraült és tüzivást. Ujabb mutatványokon törte a fejét, bindenbizonyosa a nagyközönség érdeklődésének felvillanyozása és némi busásabb anyagi haszon szerzése céljából. Ujszerűsége, eredetiségre valamiképp kötelezte őt már országos hírneve is, mert országos híre csak ugy emlegették Garcia-t, mint „Valencia fakirját”.

„pénzszecréssel egybekötött ebéd” sikere annyira fokozta Carlos Garcia étvágyát, hogy a legközelebbi alkalommal még ennél is eredetibb fogásokból álló menü elfogyasztását tervezte. Mondanunk sem kell, hogy a vendéglő zsufolóság megtelt érdeklődő közönséggel. A fakir előétel gyanánt

több zsillettpengét nyelt le.

Kiderült azonban, hogy a fakir gyomra sincs vasból és az ebéd többi fogásainak elfogyasztására már nem kerülhet sor, mert Garcia hirtelen rosszul lett. Kórházba vitték, ahol belső sérüléseibe, rövid szenvedés után, a szerencsétlen ember belehalt. (k)

— **A pékek nem jutnak kukoricaliszthez.** A timișoarai város házán most foglalkoznak az új kenyér- és lisztárak megállapításával. Ezzel kapcsolatban a pékek küldöttsége jelent meg a város házán és utalt a lisztárakra vonatkozó legutóbbi rendeletekre, valamint arra, hogy a legtöbb sütőiparos 30-40 százalékkal felemelte a munkabéreket. Kérték, hogy a városi közellátási hivatal ezeket a körülményeket vegye figyelembe az új árak megszabásánál. Egyébként előadták a pékek, hogy nem tudnak kukoricaliszthez jutni. Ezért aztán akadt olyan pék is, aki kénytelen volt kukoricamentes kenyeret a piacra hozni.

— **Hóvihar a kurd hegyek között.** Teheranból jelentik, hogy a kurd hegyek között szokatlanul hidegre fordult az időjárás. A rendkívüli hideg szél következtében hatalmas hóvihar kerekedett. Számos nyáját legeltető pásztor eltűnt. (Rador.)

— **Meghalt a kórházba szállított sebsi asszony, aki marószódát ivott.** Néhány nappal ezelőtt Pannel Mária sebsi asszony öngyilkossági szándékából nagyobb mennyiségű marószódát ivott és súlyos állapotban kórházba szállították. Az életunt nő nem tért magához és hétfőn reggel meghalt.

— **Orvosi hír.** Dr. Weisz Julia fogorvos (medic evreu) szabadságáról hazaérkezett és rendelését újból megkezdte. Timișoara, IV., Str. Miron Costin 1. A volt Forum-mozival szemben, Telefon 37-31.

— **Tejmegezés.** Craiova-ból jelenti a Rador: A craiovai egyesülés hazkutatást tartott a craiovai gyermekmenhelyen, ahol április 24 és május 5 között ausz gyermek halt meg. A vizsgálat megállapítása szerint a gyermekek halálát tejmegezés okozta. Az egyesülés elrendelte három megmaradt gyermek holttestének exhumálását. A holttestek belső részét vegyvizsgálat céljából a fővárosi hivatalos vegyvizsgáló állomásra küldték.

— **Agonyos szerelmesét, majd ongyiros lett egy telenyű natalember.** Timișoaran a II. kerületi Jorgovici-utcában vasárnap este veres arama játszóudult. Acsiny házikóban, amelyben vendég is van, lakott Ninasu Zorica, a vendégios 24 éves leánya. Elvált asszony volt, akinek Popovici Traian 21 éves egyeves onkentes tizedes udvarolt. Az utóbbi időben a natarok közt sokszor szóváltásra került a sor. A fiatalember féltékeny volt az asszonyra és többször súlyos szemrehányásokkal illette. Vasárnap szolgálati fegyverével állított be a kis lakásba. A szomszédok egyszerre fegyverdörrenésre lettek figyelmesek, amelyet rövidesen még egy dörrenés követett. A fiatalasszony apja be akart hatolni a lakásba, de azt zárva találta. Mikor az ablakon át sikerült bejutnia, borzalmas látvány tárult elébe. Az asszony átlótt koponyával mozdulatlanul fektült a a padlón, mellette pedig Popovici, akinek melléből patakzott a vér. Az asszony azonnal meghalt. A fiatalembert a mentők a katonai kórházba szállították, ahol azonban súlyos sérüléseibe csakhamar belehalt. A hatóságok vizsgálatot indítottak az eset tisztázására. Feltételezik, hogy a fiatalember szerelmi féltékenységből követte el tettét.

— **Elutazott Mesesian Traian aradi rendőrkezes-tor.** Mesesian Traian aradi rendőrkezes két nappal ezelőtt Bucurestibe utazott, ahol szakképző tanfolyamon vesz részt. Távolléte alatt, két héttig, a rendőrfőnököt Tirea Dumitru rendőrtiszt, a rendőrkezes-tura főtitkára helyettesíti.

— **Banjaluka lesz Horvátország fővárosa.** Zágrábból jelenti, Pavelics Ante államfő ugy nyilatkozott, hogy Horvátországot a régi, történelmi husz kerületére osztják be. Horvátország fővárosa Banjaluka lesz, míg Zágráb továbbra is az ország gazdasági és ipari központja marad.

— **Titkos kommunista nyomda leleplezése.** Lyonból jelenti a Havas ügynökség: A lyoni francia állambiztonsági hivatal titkos kommunista nyomdát leleplezett le, amelyben a házkutatás alkalmával kétez röpcedulat találtak. A titkos kommunista nyomda tulajdonosait, két fiatal kommunista személyében letartóztatták.

— **Rablótámadás az országuton.** Sauciu Vasile satu-mici gazda szekeren Lugojról hazafelé igyekezett utközben két ismeretlen felkérkedett a szekerre, majd egy alkalmas pillanathban rátámadtak a gazdára, késekkel megsebesítették és elvették tőle ezerhatszáz leinyi pénzét. A sebesült gazdát a járókelők beszállították a lugoji kórházba.

— **Házassági láz Clujon.** Clujon, amióta megkezdte működését az anyakönyvi hivatal, még nem volt példa olyan tömeges házasságkötésre, mint most. A házassági lázra jellemző, hogy az elmúlt három hónap alatt nem kevesebb, mint hatszáz pár esküdött egymásnak örök hűséget. A husvétii ünnepek alkalmával pedig valóságos ostrom alatt állott a város anyakönyvi hivatala, amikor a hivatal több mint száz házasságkötést iktatott be.

Ajándék-

és háztartási cikkek, porcellán és üvegben

L. SCHMIDT N. SCHUSTER

Timișoara I., Lonovics-u. Telefon 22-46

Egy diákcsoport tiltott dalokat énekelt a fővárosi egyetemen

A VÉTKESEKNEK KEDD ESTE NYOLC ÓRAIG KEL JELENTKEZNIÖK

Bucurestiből jelentik, hogy a fővárosi egyetem május 10-iki ünnepségek alkalmával a diákok egy csoportja meg nem engedett dalokat énekelt. A közoktatásügyi miniszter felszólította az egyetem diákjait, hogy edden este nyolc óráig nevezék meg azon diákokat akik a dalokat énekelték. Amennyiben ez nem történne meg, május 14-én reggel nyolc órai kezdettel bezárják az egyetemet, a diákokotthonokat és a menzákat, ezenkívül a vizsgák is elmaradnak. Azokat a diákokat, akik nem buaresti illetőségűek, ugyanakkor hazaküldik szüleikhez.

CORSO (Arad)

TELEFON 23-64

GARY COOPER idei egyetlen nagy filmje

Az előadások kezdete 5, 7:30, 9:30-kor

Az igazi dicsőség

Remek, pompás, izgalmas Oriási sikerű film Legújabb UFA-híradók

— **Prímiciainnepség Timisoarán.** Belsőleges, ünnepi keretek között tartotta meg vasárnap P. Schäffer Szaniszló szalvatoriánusrendi szerzetes Timisoarán, a III. kerületi plébániatemplomban első szentmiséjét. Az ujmiséis az Erzsébetvárosból való, ahol szüleit ismert polgárok. Így primiciája iránt érthető érdeklődés mutatkozott, különösen az erzsébetvárosi ifjúság részéről. Az ujmiséis szalvatoriánus ugyanis a Juventus Salvator néven tömörült katolikus ifjúság soraiból került ki s amire az ifjúság különösen büszke, immár a hatodik közülük, aki az egyházi rendet felvette. A Juventus Salvator tagjai sorából egymásután a következő papok kerültek ki: Ditrich László, jelenleg aninai plébános, Janisch Dezső jimboliai kaplán, Bogdánfi Szilárd, aki Erdélyben működik, P. Vancsó Bálint szalvatoriánus, Hekler Miklós — aki Sibibuban tevékenykedik — és most P. Szaniszló. Egyébként a tagok soraiból került ki három teológus is: Horváth István, Koszó János és Schulz József. A primicián az ifjúság egyházi zászlók alatt jelent meg a templomban. A manuaktori tisztet P. Christ István szalvatoriánus rendfőnök vitte, az asszisztenciát P. Vancsó Bálint és Fr. Velcov Alfonso szalvatoriánusok látták el. Az erzsébetvárosi templomi énekkar Weiss János karnagy vezetésével Filke: Missa Solemnis-át adta elő zenekari kísérettel. Az ünnepi szentbeszédet Plesz József kanonok, belvárosi plébános mondotta a papi hivatal és kötelességteljesítés nehéz és magas szolgálatáról. A szentmise alatt a primicián elsőnek szüleit és hozzátartozóit áldoztatta meg s mise után áldást osztott. A rendházban számosan felköszöntötték az ujmisést, így a Katolikus Női Misszió erzsébetvárosi szervezete nevében Buchmann Mártonné, a Katolikus Női Szövetség központja részéről Borsiczky Ottóné elnök, az ifjúság nevében Nagy László és mások. Délben a plébánián szükkörű ebéd volt.

A NÉMET EVANGÉLIKUS HIBUZGALMI EGYESÜLETEKET IS MEGSZÜNTETÉK. Megirtuk, hogy Pacha Angustin püspök a német népcsoport vezetésének kívánságára megszüntette az összes katolikus német hibuzgalmi egyesületeket. Ugyanez történt most Erdélyben az evangélikus egyesületekkel is. Staedel Wilhelm evangélikus szuperintendens a német népcsoport vezetésével történt megállapodás alapján feloszlatta az összes német evangélikus egyesületek működését. Ezen egyesületek vagyona a hovatartozásáról a szuperintendens és a népcsoport által kiküldendő bizottság határozza majd.

**BULETINUL JUSTITIEI
MONITORUL OFICIAL
BULETINUL OFICIAL BANCAR**

hivatalos lapokban, vagy bármely bukaresti napilapban hivatalos vagy magánhirdetményeket tekinthet meg.

**RUDOLF MOSSE hirdetőiroda
(Déli Hírlap hirdetési irodája)**

Arad, Str. Eminescu 8. Tel. 17-11
A Déli Hírlap részére délután 5 óráig feladott apró, vagy kereskedelmi hirdetések a másnap számban megjelennek.

— **Uj állomásfőnök.** Adam Gheorghe caransebesi állomásfőnököt a korhatár elérése miatt nyugdíjazták. Helyébe Contras vasuti főtisztviselőt nevezték ki, aki legutóbb Orsován teljesített szolgálatot.

— **Eden majdnem a tengerbe zuhant.** Stockholm-ból jelentik: A Svenska Dagbladet azt írja, hogy Eden és Dill tábornok, amikor a közelkeletről repülőgépen Gibraltár felé közeledtek, óriási légviharba került. Az ausztráliai pilóta megkérdezte Edentől, melyik lehetőséget választja: a kényszerleszállást idegen területen, vagy azt hogy esetleg a tengerbe zuhannak. Eden és Dill az utóbbifolytatása mellett döntött. Repülőgépek sok viszontagság után megérkeztek Gibraltárra. Amikor a gépből kiszálltak, a pilóta kijelentette, hogy már csak tíz percere való benzinjük volt.

— **Orvosi hír.** Dr. Schatzmann Bartos I. fogorvos, medicus evren, rendelését újabb megkezdte, Aradon, Str. Take Ionescu 1. Consistorului sarok. (Robitsek-házban).

— **A magángépkocsiforgalom korlátozása Horvátországban.** A Stefani iroda jelenti Zágrábból: A horvát hivatalos lapban rendelt jelent meg a ruházati cikkekre racionalizálásáról. Egy másik rendelet a magángépkocsik forgalmát korlátozza. Eszerint tegnapról kezdve Horvátországban nem közlekedhetnek a magángépkocsik.

— **Junius 30-ig kell beszerezni a tüzfát.** Az aradi városi ellátásügyi hivatal közleményt adott ki, amelyben figyelmezteti az érdekelteket, hogy tüzfát-szükségletüket június 30-ig kell beszerezniük és lezállíttatniuk, mert ezen időn túl a vasut nem szállít fát.

— **Megindult a gyapottermelés a pontini mocsarak helyén.** Római jelentés szerint a pontini mocsarak helyén megindult a termelői munka. A gyapot-termesztéssel végzett kísérletek kitűnően sikerültek. A kísérletek 1938-ban tíz hektáron indulnak meg és évről évre fokozódóan mennyiségileg és minőségileg mindjobb hozamot eredményeztek.

— **Bucuresti dunai kikötő lesz.** Bucuresti jelentés szerint a Dunát Bucurestivel összekötő csatorna előkészítő munkálatai befejeződtek. A Bucurestii városi művek számára 160 millió lei hitelt engedélyeztek a csatorna föld- és betonmunkálatainak megkezdésére. Ezen csatorna révén Bucuresti dunai kikötő lesz.

— **Uj telefonkönyv jelenik meg.** A Telefon-társaság új telefonkönyvet ad ki, amely hír szerint már a napokban meg is jelenik.

Számos román tanítót neveztek ki a clujai állami elemi iskolákhoz. A Clujon megjelenő Tribuna Ardealului szerint megkezdődött az állami elemi iskolai tanítók kinevezése és a clujai állami elemi iskoláknál eddig összesen 34 tanítót neveztek ki, akiknek sorában román tanító és tanítónő is szerepel.

— **Jól sikerült az aradi evangélikusok Anyák-napi ünnepe.** Vasárnap délután az aradi ág. hitvallású evangélikus templomban az Aradi Evangélikus Nőegylet jól sikerült Anyák-napi ünnepséget rendezett. A templomi ünnepség alkalmából a templom színlítt meglett érdeklődőkkel, akik nagy tetszéssel hallgatták végig a nívós és gondosan összeállított műsort.

— **Orvosi hír.** Dr. Kohn Emanuel (medic evreu), rendeléseit újra megkezdte. Timisoara, II., Str. 3 August 31.

— **Gyászmisék.** Györffy Dezső és neje Antalffy Adél emlékére f. hó 15-én csütörtökön egyenyeve 8 és 9 óraker Timisoarán a IV. kerületi (Iosefin) plébánia templomban gyászmiséket tartunk.

— **Légvédelmi gyakorlat Aradon.** Hétfőn délelőtt fél egy óraker előre be nem jelentett légvédelmi gyakorlat volt Aradon, amely 15 percig tartott. A próbatámadás, a városi légvédelmi hivatal megállapítása szerint jól sikerült, az utcákon tartózkodott emberek a legközelebbi óvóhelyre siettek és teljesen megszűnt a gyalogos és járműforgalom is. Kihágási jegyzőkönyvet mindössze néhány esetben vettek fel az ellenőrző közegek.

— **Magyar színház vendég szereplése Frankfurtban.** Németh Antal dr., a budapesti Nemzeti Színház igazgatója, aki, mint ismeretes, tavaly a frankfurti állami színházban Madách remekművét. Az ember tragédiáját kimagasló sikerrel rendezte. Ott tartózkodása alatt tárgyalásokat folytatott a Nemzeti Színház németországi vendég szerepléséről. A tárgyalások eredményeként a Frankfurtban rövidesen megrendező művészeti keretében a budapesti színház együttese is bemutatkozik a német közönség előtt. Előreláthatólag a magyar színészek 20-án Goethe: „Ur-Faust“-ját adják elő, természetesen magyar nyelven. A tervek szerint Gretchen szerepét Szórényi Éva játssza. Mefisztó pedig Timár József lesz.

— **Aradi nyugdíjasok figyelmébe.** Az aradi köz- és magánalkalmazottak nyugdíjgyűlése (Mocioni utca 12) értesíti tagjait, hogy az igazolványok kiosztása ma, kedden délután történik meg az egyesület irodájában és az érdekelteknek ez alkalommal fel kell mutatniuk régi igazolványukat. Akik még nem kérték a kedvezményes tüzfátállítások szükségessége engedélyt, azt ma még kérhetik ugyancsak az egyesület helyiségében a nyugdíjkiönyv bemutatása mellett.

— **Külön zsidóházakat építenek Pozsonyban.** Pozsonyból jelentik: A központi gazdasági hivatalban ezidőszerezt zsidó családok számára építendő lakóházak tervét dolgozzák. A zsidóknak ugyanis a legújabb rendelkezések értelmében a város belsejében ésvi lanegyedben lévő lakásaiból ki kell költözniük. Az építés költségei harminc millió koronára rugnak, amit a zsidó hitközségnek kell rendelkezésre bocsátania.

— **Hat és félmillió lakosa van Svédországnak.** Svédországban az elmúlt év utolsó hónapjában megtartott népszámlálás adatait most hozták nyilvánosságra. Ezek szerint a Skandináv félsziget legnagyobb államában közel hat és félmillió ember él. 1940-ben a lakosság 30.000 fővel szaporodott, ami megfelel 4.68 ezreléknek.

— **A jövő borzalmas fegyvere: az atom-bomba.** Niels Bohr, a világhírű dán atomkutató, előadást tartott az atomfizika szédületes lehetőségeiről a hadieszközök forradalmasítása terén. Kijelentette, hogy a jövőben, amennyiben sikerül az atom-magban lévő óriási energiák felszabadítása, olyan fantasztikus lövedékeket állíthatnak elő, amelyek segítségével egy egész országot fel lehet robbantani.

— **Mozi műsora.** Kedden, május 13-án Timisoarán a mozi műsora a következő: Apolló: A szerelem mérge. Capitól: 7 évi baj. Thalia: Eltűnt nyomok. Corso: Doktor Cyclop. Aradon kedden: Corso: Az igazi dicsőség (angol film). Forum: A hős brigád (angol film).

Ma mindenki gyorsan él.

A létért való küzdelem ma fokozott feladatok elé állítja az emberiséget és ezt a hajszát a szervezet szünteti meg. Legelőször is az idegrendszer és az emésztőszervek fárának bele a lokozott tempóba és a legkülső öntébe gyomor, bél, máj, epe és vesemegbetegedések lépnek fel.

A világhírű amerikai GASIRO D. az idegek keresztül fejt ki gyógyító hatását, így a betegség okát szünteti meg és ezért a legkötőbb eredményeket ért el vele.

GASIRO D. kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában, vagy postán megrendelhető 250 lei utánvét mellett THOISS gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Napirenden:

SZLOVÉNIA

Az április 6-án hajnalban Délslávia ellen meginduló német csapatok már a hadműveletek harmadik napján elfoglalták a volt Ausztria határán elterülő területeket, Zágráb, Laibach és Belgrad bevétele, majd a délsláv hadsereg összeomlása után néhány nappal Hitler vezér és kancellár rendelettel Szlovéniának német egységek által elfoglalt részét a birodalomba kebelezte be. Váratlanul ezután meg is jelent a felszabadított Marburgban, ahol a német lakosság örömjongással fogadta a Führert.

A szlovén föld másik részét Olaszországhoz csatolták. Victor Emanuel olasz király és császár legfelsőbb kéziratalt jelentős kulturális és nyelvi kedvezményeket biztosított a szlovéneknek. Az iskolákban kötelező a szlovén nyelv tanítása, ugyanakkor az olasz nyelv előadása csak feltételes. A közigazgatás kényelvi lesz és a szlovéneknek nem kell katonáskodniuk az olasz hadseregben.

Mit neveztek Szlovéniának és kik a szlovének? A világháboru utáni párisi környeki békeszerződések során megalakult és később délsláv királysággá átalakult Szerb-horvát-szlovén királyság három alkotó eleme közül Szlovénia volt az, amely a történelem folyamán sohasem tudott önálló állami életet élni. A szlovén nép bár ezer éve lakik ezen a területen, egyrészt esekély száma miatt, másrészt pedig földrajzilag sem egységes területből kifolyólag képtelen volt, akár rövid időre, önállóságot szerezni. Ezt érthetővé teszi az a tény, hogy olyan területen fekszik, amely állandó ütközöponja volt a Rómából, a Germán birodalomból és a Balkánról kiinduló hatalmi és művelődési törekvéseknek.

Szlovénia 1919-ben több részből alakult. Így a volt Ausztria Krajna nevű tartomány, Stájerország déli része, Karinthia és végül Magyarország ugynevezett Vendvidéke alkotta Szlovéniát. Lakosságának száma 1 millió 100 ezer körül lehet. Ebből körülbelül 980 ezer szlovén. A szlovének világlétszáma a „Szlovenszka Strazsa” szerint 1940-ben 2 millió felül volt. Szlovénián kívül nagy tömegben élnek szlovének Olaszországban (420 ezer) és Amerikában (300 ezer).

Délslávia felbomlása után az 1918 október 19-én a volt SHS királysághoz csatlakozott Szlovénia most Németországgá, illetve Olaszországgá lett. (Oe)

— **Egyházközségi közgyűlés.** Timisoarán a III. kerületi római katolikus egyházközség május 13-án, vasárnap délelőtt 11 óraker tartja meg rendes évi közgyűlését.

Aradi üzletvezető öngyilkossága. Kemény Géza 34 éves aradi üzletvezető, az egyik főtéri kézimunka üzlet alkalmazottja, vasárnapra virradó éjszaka lakásában felakasztotta magát és meghalt. Tettét a vele együtt lakó édesanyja fedezte fel, akihez az életunt fiatalbmer bucsulevelet intézett. Ebben hangoztatja, hogy viszonzatlan szerelem miatt vált meg az élettől. Az öngyilkosság az Oncu-ucca 24. sz. házban történt.

— **Hatalmas kitérés egy szondánál.** Bucurestiből jelenti a Rador: A Capitala újság beszámol arról, hogy Cricovul-Sarati szondánál hatalmas kitérés volt. Az erupció gáz és földtörmelék kisérésében történt. A helyreállítási munkálatok megkezdődtek.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Kedden, május 13-án Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Kungyógyszertár, Gyárvarosban a dr. Kovács-gyógyszertár, Erzsébetvárosban a Roxin-gyógyszertár, Józsefvárosban a Csillag-gyógyszertár, Mehalában a Corvin-gyógyszertár és Fratelian a Panajoth-gyógyszertár. — Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Danciu (nagykórházzal szemben), Vojtek (a Regina Maria és Moise Nicoara-utca sarok), Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok), Bernáth (az állomással szemben).

Bérmálásra „ORA FIXA”
ajándék tárgyakban óriási választék
Fiam órák és ókszerék közismert olcsó bevásárlási helye Aranyat, briliánsokat vesznek vagy becsereleik.
Tel. Timisoara IV., Strada Bratianu 31

A romanizálásra és a telepítési minisztérium átszervezésére vonatkozó 1941 május 3-iki román törvények ismertetése

A Monitorul Oficial 1941. május 3-iki száma három rendeletörvényt közöl, melyek a legújabb politikai és területi változásoknak az ingatlan birtokok forgalmára vonatkozó rendelkezéseit egységesíteni és rendszerbe foglalni igyekeznek.

I. A Romanizáló Nemzeti Központ felállítására vonatkozó az első törvény s ennek tárgyát képezik mindazok a javak, (tulnyomóan ingatlanok) melyek a legutóbbi területi változások és belső átalakulások (zsidótörvény) hatása alatt különösen az ingatlanforgalomra hozott törvények, főként az 1940. okt. 5., nov. 17., dec. 4., 1941. március 28. és 29.-i zsidótörvények alapján, valamint a romániai németek lakosság-cseréje tárgyában 1940. október 22-én s a Bulgáriával 1940. szeptember 7-én kötött egyezmények alapján jutottak a román állam tulajdonába és rendelkezése alá. E törvény II. fejezete

kiveszi a fenti javakkal kapcsolatos jogvitákat a román bíróságok hatásköréből s minden felbbrvittel kizárásával háromtagú bírói bizottságra ruházta azt át; a III. fejezet e javak kezelésének és likvidálásának módját írja elő, felállítva a 43. §-ban azt az elvet, hogy

e javak eladása, hérbé vagy használatba adása csak etnikai eredetük alapján románok javára eszközölhető;

a IV. fejezet a kártalanítást szabályozza, kimondva, hogy a zsidóknak 3%-os örökjádék adandó, melynek összege a legutóbbi, (1931. évi)

kataszteri iövedelem nyolcszorosa.

II. A második törvény kiterjeszti a zsidók falusi ingatlanainak

kisajátítására vonatkozó 1940. október 5-iki és november 17-iki törvények hatását a zsidó birtokok tanjára, a malmaikkal kapcsolatos pékségekre, a szeszgyárakra s a mezőgazdasági terményeket feldolgozó mindennemű üzemekre, a faanvagra, vasutakra, stb. stb. kimondva, hogy mindezek az ingatlan-tartozékok, mindennemű élő és holt felszereléssel s anyagkészlettel együtt, a román állam tulajdonába mennek át.

III. A harmadik törvény a Romanizálás, Telepítés és Vagyonnyilvántartás (Inventar) Minisztériumának

szervezéséről s a hasonló nevű eddigi hivatal átalakításáról szól s a törvény 2. §-a a hivatal hatáskörét a következőkben sorolja fel:

a) vezeti és alkalmazza a romanizálást,

b) irányítja és felügyeli a Romanizálási Központ (I. törvény) működését,

c) gondozza és szétosztja az országba menekült román lakosságot,

d) megoldja a menekült román lakosság elhelyezésével kapcsolatos mindennemű gazdasági, szociális, kulturális, jogi és egyéb problémákat;

e) felülvizsgálja a menekültek segélyezését;

f) megoldja a román lakosság vagyoncseréjével és átköltöztetésével, letelepedésével és visszahelyezésével kapcsolatos mindennemű problémákat és javaslatot tesz a repatriálásokra nézve;

g) végrehajtja a kivándorlásra és bevándorlásra vonatkozó nemzetközi egyezményeket, különösen a román-bulgár lakosság-cserére vonatkozó 1940. szeptember 7.-i és a román-német lakosság-cserére vonatkozó 1940. október 22-i egyezményeket;

h) felbecsüli a kitelepítettek javait és gondoskodik arról, hogy ezek megfelelően kárpótoltsanak a szabaddá tett javakból;

i) végzi a telepítési munkálatokat;

j) összeállítja az állam, a megyék, a községek s az összes közműzények vagyonfeltárát;

k) megoldja a kisebbségekkel kapcsolatos közigazgatási problémákat.

A minisztérium 10 igazgatóságra (direktióra) tagozódik, melyek közül az ötödik a kisebbségi igazgatóság.

Az első igazgatóság hatáskörébe tartozik a romanizálás, mely két ügyosztályra oszlik és ezek közül az első három alosztályra, u. m.

a) a zsidók vagyonának ügyosztálya;

b) a kisebbségek vagyonának ügyosztálya;

c) a külföldiek vagyonának ügyosztálya.

Mint látható tehát, a törvény értelmében a kisebbségekhez tartozó román állampolgárok vagyonát illetően a minisztérium ugyanolyan hatáskörrel van felruházva, mint a zsidók és külföldiek vagyonára nézve, tehát a törvényhozónak nyilván az volt a szándéka, hogy a kisebbségek vagyona e minisztérium által legalább is szintén ellenőriztessék és nyilvántartassék.

A második igazgatóság a menekültek és kitelepítettek nyilvántartásával és elhelyezésével foglalkozik.

A kisebbségi igazgatóságra vonatkozó 17. § szó szerint a következőket mondja:

„A kisebbségi igazgatóság az a közigazgatási szerv, melynek feladata a kisebbségekre vonatkozó közigazgatási kérdések megvizsgálása és elintézése”.

„A kisebbségek által a román államhoz intézett mindennemű intervenciók és kérések, melyek a kisebbségek életét és tevékenységét érdeklő bármínő kérdésre vonatkoznak, ehhez az igazgatósághoz nyújtandók be.”

A nyolcadik igazgatósághoz tartozik a telepítés

ügye.

A kilencedik ügyosztályt alkotja a fenti I. törvényben megalkotott „Romanizálási Központ.”

A minisztérium élén, alminiszteri rangban, Zwiedineck tábornok, Mária királyné volt adjutána áll.

Az egyes igazgatóságok részben más minisztériumoktól (elsősorban a nemzetgazdasági és azután a külügyminisztériumtól) vették át, nagyobb részükben pedig ezután fognak megszerveztetni.

A kisebbségi igazgatóság megszervezésére nézve konkrét intézkedések még nem történtek s nem is ismeretes még annak személye sem, kit ennek vezetésével Zwiedineck miniszter megbízni szándékozik.

Megdrágult a dohányzás

A tegnapi nappal számos dohányárucikk, valamint a játékkártya megdrágult. A dohánytozsdésnek nyomatkozott kellett adniok a monopóliumvataknak arukészleteikről és az árkülönbséget megfizetése után már az új árak alapján folytathatták eladásukat. Az árusok, akik nem adnak nyilatkozatot, súlyos büntetéseknek teszik ki magukat. A következő uohánycikkek drágultak meg: Dohány kilója: III. osztályu finom 500 helyett 700 lei, közönséges 400 helyett 500 lei. (A kiscsomagok 20 gramot tartalmaznak, amiért is a csomag, amely eddig 10 leibe került, most 14 lei). Pipadohány kilója: Weekend 1000 leiről 2000 leire emelkedett, Beivedere különlegesség 800 helyett 1000, III. osztályu közönséges 400 helyett 500 lei. Cigareták darabja: Mihai 3 helyett 4 lei, Tomis hasonlóan 3—4, Bucuresti 2.50—3, Specialitate 2—2.50, Dorobanti 0.80—0.90, Maraesti 0.70—0.80, Meseriasi 0.70—0.80, Nationale 0.60—0.75, Plugar 0.40—0.50 leire drágult. Szivarok darabja: Coronas 40 lei helyett 50 lei, Florida 20—30, Ardeal 6—10, Cigarillos 5—10, Nationale 3—5 lei. A fel nem sorolt dohánynemik ára változatlan maradt. Az elsőosztályu játékkártya 182 helyett 250 leibe kerül, klubok számára 212 helyett 300 leibe.

Rádió

KEDD, MÁJUS 13

Bucuresti: 6 Reggeli hangverseny, hírek. 12 Zenekari hangverseny. 13 Hírek. 13.15 A hangverseny folytatása. 13.35 Hegedűjáték. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 A hangverseny folytatása. 17.30 Hírek. 17.45 Hanglemezek. 18.15 Enek. 18.35 Hegedűhangverseny. 19.05 Előadás. 19.20 Hangverseny. 19.50 Német hírek. 20 Hírek. 20.15 Enekhangverseny. 20.45 Előadás. 22 Hírek. 22.15 Hangverseny. 22.30 Sport. 22.50 Előadás. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Lemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 Madarak és fák napja (felolvasás). 10.45 Divat tudósítás. 12.10 Katonazenek. 12.40 Hírek. 13.30 Ilinczy tánczenekara. 14.30 Hírek. 15.20 Franck: Preludium chorál és fuga, zongorán előadva. 15.40 Mit főzünk? 15.55 Enek számok zongorakísérettel. 16.10 Gyermekeklután. 16.45 Hírek. 17.15 Mindnyajunk gondoljai (felolvasás). 17.35 Magyar nóták hanglemezköről. 18.10 Jó magyar beszéd (közvetítés az egyetem versenyéről). 18.30 Hegedűszámok zongorakísérettel. 19: Hírek. 19.20 Énekszámok zongorakísérettel. 19.40 Laczkó Géza elbeszélése. 20 Barta Erzsébet és Boross István magyar nótákat énekelnek, kíséri Oláh Kálmán cigányzenekara. 20.40 A Tisza (közreműködik Dodnár Jenő és Volly énekegyüttes). 21.40 Hírek. 22.10 Weidinger szalonzenekara. 23.25: Táncclemezek. 24: Hírek.

Budapest II. 17.15 Ruzsin-műsor. 17.40 Francia nyelvoktatás. 18.10 anglemezek. 19 A rádió szalonzenekara. 20: Hírek. 20.20 Kamarazene (Malipiero, Beethoven). 21 Háromszáz év harca Babel ellen.

SZERDA, MÁJUS 14

Bucuresti: 6 Reggeli műsor, hírek, hanglemezek. 12 Zenekari hangverseny. 13 Hírek. 13.15 A hangverseny folytatása. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 A hangverseny folytatása. 17.30 Hírek. 17.45 Hanglemezek. 18 Előadás. 18.45 Előadás. 19.15 Hanglemezek. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 Könnnyű zene. 20.40 Előadás. 21 Német óra. 21.30 Tavasz dalok. 22.20 Hanglemezek. 22.30 Hírek. 22.50 Filmek. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hanglemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 Vachot Sándor (Felolvasás). 10.45 A világ két legdrágább embere (Felolvasás). 12.10 Hanglemezek. 12.40 Hírek. 13.30 Vidák József cigányzenekara. 14.30 Hírek. 15.20 Koncert, fuvószenekar (hangfelvétel). 16.15 Népi játékok (Felolvasás). 16.45 Hírek. 17.15 A rádió szalonzenekara. 18.15 Szalay László elbeszélése. 18.45 Kiss Lajos cigányzenekara. 19 Hírek. 19.20 A cigányzenekar folytatása. 19.45 Külügyi negyedóra. 20 Az Operaház műsorából. 21.40 Hírek. 22.10 Buttola Ede tánczenekara. 23.25 Hanglemezek. 24 Hírek.

Budapest II. 18.40 Seta egy könyvtárban. 19 Zongoraszámok (Chopin-művek). 19.35 Olasz nyelvoktatás. 20 Hírek. 20.10 Táncclemezek. 21 Régi francia kastélyok (felolvasás).

A romániai németek hazatérése

A románizálási és telepítési államtitkárság közleménye — Bucuresti, Ploesti, Bacău, Sibiu, Timișoara és Gura Homorului az áttelepítési bizottságok központja

A fővárosi lapok teljes egészükben közlik a miniszterelnökség, illetve a romanizálási és telepítési államtitkárság tájékoztatóját a romániai németek hazatérésevel kapcsolatban. A közlemény bevezetőjében utal a német és román kormány között létrejött megegyezésre, melynek értelmében a délbukovinai és dobudzsai német néposoport tagjai számára, a hivatalos lap 1940. október 30-án közölt utasításai alapján (254. sz.) lehetővé teszik a Németországba való hazatérést.

A közlemény kimondja, hogy a német nemzetiségű román állampolgárok minden közvetett vagy közvetlen befolyástól mentesen,

teljesen szabadon dönhetnek

afelett, áttelepülnek-e Németországba vagy sem. A hazatérési kérés írásban vagy szóbelileg a családfe által nyújtandó be a román-német vegyesbizottságnak, mely a hazatérés módozatait előkészíti. Ilyen bizottságok a következő városokban működnek:

- 1) Bucuresti. Ide tartozik Calarasi, Giurgiu, Campulung, Pitesti, Craiova, Caracal, Calafat.
- 2) Ploesti. Ennek hatáskörében: Campina, Buzau, Braila, Galati, Focsani, Barlad, Husi.
- 3) Bacău, fiókjai: Piatra Neamt, Roman és Iasi.
- 4) Sibiu és központjai: Fagaras, Brasov, Me-

dias, Sighisoara.

5) Timișoara és ennek körzetében Jimbolia, Lugoj, Arad, Deva, Oravita, Resita, Turmu-Severin, Targu-Jiu.

6) Gura Homorului az összes nagyobb délbukovinai városokkal.

Hazatérésért folyamodhatnak azok is, akik katonai, állami vagy községi szolgálatban állanak, valamint a polgári és katonai hatóságok fogságában lévő is.

A hivatalos közlemény részletesen intézkedik az ingóságok és a vagyon elvitelére vonatkozólag is. Mindennemű felvilágosítással a fentemlített körzetek vegyesbizottságai szolgálnak.

HOTEL SZABO

BUDAPEST, VI., EGYETEM-U. 7.

Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz, telefon stb.) Polgári szálló, polgári árak!

SPORTSEMÉNYEK

Már csak egy ponttal vezet az Unirea-Tricolor

A listavezető obori csapat vereséget szenvedett Reșița-n a jól játszó UDR csapatától. Az Unirea-Tricolor bajnoki esélyei ezáltal nagyon csökkentek, mert még egy igen nehéz mérkőzés van hátra. Bradon a Micával szemben. Ilyenformán, ahogy már megirtuk, az idei bajnokság könnyen az utolsó mérkőzésen, amelyet a Venus a Rapid FC csapatával viv

meg, dől majd csak el. A vasárnapi reșiței mérkőzésen, amely 3:0 (1:0) arányban végződött, az UDR góljait Dura, Pacurar és Micu rúgták. Az UDR összeállításja ez volt: Konrad — Fodor, Borgia — Pantea, Csipai, Szőlősi — Micu, Pacurar, Pop, Zsizsik, Dura.

AZ ARADI GLORIA MEGMENEKÜL A KIESESTŐL

Az Aradon lejátszott mérkőzésen a Gloria 4:2 (2:2) arányban legyőzte a sibiui Universitatea csapatát. A Gloria nagy akarással küzdött és a győzelmet megérdemelte. Góllövők: Fritz (3) és Batrin, illetve Coracu és Țaranu. A Gloria ezzel a győzelmével igen sokat javított a helyzetén és alighanem megmenekül a kieséstől.

EGYÉB NB-MÉRKÖZÉSEK

Venus Sportul Studentesc 6:0 (2:0).
Gloria CFR—Mica 4:2 (2:0). Nagy meglepetés Mica veresége Galați-on.
FC Rapid—FC Braila 3:0 (1:0). Góllövők: Barátky, Bogdan és Ritter.
FC Ploesti—FC Craiova 1:1 (1:0). Góllövők: Pascari, illetve Thierjung.

Az NB állása:

Unirea-Tricolor	22	17	—	5	56:23	34
Venus	21	14	3	4	64:24	31
Rapid	21	13	4	4	49:26	30
Ripensia	21	11	6	4	51:26	28
Mica	22	12	—	10	50:39	24
UDR	21	9	5	7	52:39	23
Sportul Studentesc	21	9	3	9	41:42	21
FC Craiova	22	7	4	11	36:58	18
FC Ploesti	22	7	4	11	36:53	18
Gloria	21	7	3	11	36:49	17
Universitatea	20	6	1	13	31:46	13
Gloria CFR	20	4	4	12	21:37	12
FC Braila	20	2	1	17	21:82	5



Sport-Foto-Optic

A legolcsóbb sportcikkék és azok javítása

A. M. Mülleu-nél

TIMISOARA

I, Str. Solderer 11

Telefon 10-19 Fióküzlet, IV. Bul. Berthelot 10

A B-LIGA EREDMÉNYEI

CHINEZUL—POLITEHNICA 4:2 (2:1)

Játékra teljesen alkalatlan rossz időben és talajon a Chinezul nagy lelkesedéssel és elszántsággal küzdve megérdemelten győzött Kovács II (2), Wilhelm és Giurau öngóljával. A Politehnica góljait Giurgiu szerezte. A mutatott játéknak teljesen megfelel a 4:2 (2:1)-es eredmény. A Chinezul összeállítása ez volt: Droppa — Kovács I, Wittrich — Kánya, Pecsovsky, Freihard — Csapó, Kovács II, Szklennarik, Losoncz, Wilhelm.

VULTURII TEXTILA—CAMT 2:0 (1:0)

A Lugojon lejátszott mérkőzésen a CAMT igen sokat volt támadásban, de a csatársor ismét géptelennek bizonyult. A CAMT csapatösszeállítása: Mihályffy — Gerber, Steinbach — Frohmann, Szépe, Ilias — Burok, Korony, Galgóczy, János, Cotta.

ELECTRICA—CFR 4:1 (2:0)

A megérdemelten győző villamoscsapat góljait Biró (3) és Caba szereztek. A CFR részére Inczedy volt eredményes.

CFR TURNU SEVERIN—SSMR 1:0 (1:0)

A tartalékos reșiței munkáscsapat saját otthonában szenvedett vereséget és így a severini csapat már bajnok.

RAPID—CRIȘANA 2:1 (0:1)

A lehetetlenül rossz talaj nem fektűt a technikailag jobb Rapidnak és így csak nehezen győzött Reuter és Ernst góljaival. A vezető gólt a Crișana érte el Luca II révén.

B-LIGA II. CSOPORTJA

Brașov: Industria Sarmei—ACFR 4:1 (1:0).

Petroșani: Jiul—Metalosport 8:0 (4:0).

Lupeni: Minerul—Metalosport 3:1 (0:1).

TIMIȘOARAI KERÜLETI BAJNOKSÁG

Pátria—Progresul 1:0 (0:0). Góllövő: Fodor.

IFJUSÁGI BAJNOKSÁG

Rapid—Chinezul 3:2 (3:1). CFR—CAMT 8:2

(3:1).

A vízisportok új kerületi vezetősége. Kinevezték a vízisportok timisoarai kerületi bizottságát, amelynek elnöke Arzenovici Z., tagjai pedig Oprea Gheorghe, Bociu Victor, Schmahler János, Teban dr. és Ilca Iuliu tanár.

Külföld

FERENCVAROS—SZOLNOK 4:2 (2:1)

A szolnoki mérkőzésen 8000 néző előtt a zöld-fehér bajnokcsapat csak hatalmas iramu játék után,

nagyszerű küzdelemben győzött. Szolnok két ízben is kiegyenlített és igen nehezzé tette a Ferencváros győzelmét. A vezetőgólt már az 5. percben Kiszely szerezte, ezután egy li-est Horváth, a szolnokiak kapusa kivédett. A 39. percben Kolláth pompás góllal kiegyenlített (1:1). A félidő utolsó percében Gyetvai lövését Horváth kiejtette és a szemfüles Sárosi dr. közelről újból vezetéshez juttatta a Ferencvárost (2:1). Helycsere után Korom már az első percben újból kiegyenlített (2:2), majd a 14. percben Sárosi III szabadrugását Sárosi dr. fordulatból bevágta (3:2). A 28. percben Kiszely góljával megpecsételődött a mérkőzés sorsa (4:2).

BSzKRT—Ujpest 3:1 (1:0).

WMFC—Tokod 1:0 (1:0).

Elektromos—Gamma 2:0 (2:0).

Kispest—Törekvés 3:2 (1:0).

Szeged—DiMAVAG 4:1 (0:0).

Haladás—SalBTC 0:0.

ERDÉLYI BAJNOKSÁG

NAC—NSE 9:1 (3:0).

KAC—Törekvés 4:1 (0:1).

Bástya—SzSE 8:1 (3:1).

Mannheim: Németország—Magyarország 11:8 (5:3). Kézilabdamerkőzés.

Schweinfurt: Németország—Magyarország 2:0 (1:0). Gyeplabdamerkőzés.

KÖZGAZDASÁG

Tizenkét leiben állapították meg a kukoricaliszt kicsinybeni árát

A közellátási államtitkárság a kukoricaliszt árát a malomban átvéve 10.50 leiben állapította meg. Valamennyi illeték és bélyeg az eladót terheli. A fenti ár az egész országra a legmagasabb. Amennyiben egyes helyeken különleges okok magasabb árat tesznek indokoltá, az illető városi és községi vezetőség előterjesztést tehet a buzaértékesítő hivatalhoz,

amelynek jelentése alapján a közellátási államtitkárság jóváhagyhat magasabb árat.

Az államtitkárság határozata értelmében a kukoricaliszt ára kicsinyben semmi esetre sem haladhatja meg a kilogrammonkénti 12 leies árat, tekintet nélkül arra, hogy hány kézen megy át, amíg a vásárlóhoz jut. A kukoricalisztet egészséges tengeriből kell őrölni.

NYILVÁNOSSÁGRA HOZZÁK AZOK NEVÉT, AKIK NEM FIZETIK A NÉGYSZÁZALÉKOS NEMZETVEDELMI ILLETÉKET. A pénzügyminisztérium úgy intézkedett, hogy május 15-től kezdve a sajtó és rádió útján hozzák nyilvánosságra azok nevét, akik a négyszázalékos nemzetvédelmi illeték ellen kihágást követtek el. Az illetők nevét közlik a nemzeti bankkal is. A visszaesők üzletét a hatóságok bezárják.

Megdrágult a péksütemény. A közellátási államtitkárság határozata értelmében, fehér lisztből készített 60 grammos péksütemény ára 4 lei lett, illetve kilogrammonként 68 leire emelkedett. A Graham-süteményet ezennel szintén 60 grammos nagyságban lehet forgalomba hozni. Egy darab ára 3 lei, kilogrammonként pedig 50 lei.

Aradi ingatlanforgalmi hírek. Az aradi telek-könyvi hivatalban legutóbb az alábbi ingatlanátírások történtek: Jellinek Béla és felesége Radnei ut 14. szám alatt lévő házukat 600 ezer leiert eladták Friedrich Rózáknak. Nagy Pál és felesége Dr. Rátiu ucca 81. szám alatt lévő házukat 120 ezer leiert eladták Hegyvári Mihálynak és feleségének. Bihaesi Kálmán és felesége Dna Balasa ucca 155. szám alatt lévő házukat 180 ezer leiert eladták Oroszi Jánosnak. Pellegrini József Romanilor ucca 36. szám alatt lévő házát 770 ezer leiert eladta Cirtia Adriannak és feleségének. Filimon Demeterné Oituz ucca 104. szám alatt lévő házát 132 ezer leiert eladta Berecz Jánosnak.

Az ellátási kérelmeket a megyei ellátási hivatalokhoz kell benyújtani. A közellátási államtitkárság körrendelete értelmében a hatóságok, köz- és magán-intézmények, iskolák, internátusok, kereskedők, stb. élelmiszer és gabonaszükséglet iránti kérelmeiket a megyei ellátási hivatalokhoz kell beadják. Ezek a szervek a közellátási államtitkárság intézkedéseinek megfelelően intézkednek.

Hétfőn és kedden kötelesek a pékek mamaligát raktáron tartani. A közellátási államtitkárság május 6-án kelt rendeletével úgy határozott, hogy az egész országra kiterjesztett hétfői és keddi kenyértelen napokon a pékek kötelesek megfelelő mennyiségű mamaligát raktáron tartani.

Zsidó szőlőtulajdonosok bortermésének árverése Aradon. Az aradi mezőgazdasági kamarának a zsidóktól kisajátított javak ügyével foglalkozó bizottsága közli az érdekeltekkel, hogy május 28-án délelőtt 10 órakor a kamaránál kikiáltási ár mellett árverésre kerül 60.000 liter bor. A bormintákat a kamaránál lehet megzselelni. Zsidó származásúak nem árverezhetnek.

Uj átmeneti bizottság a timisoarai kereskedelmi kamara élén

A nemzetgazdasági minisztérium rendeletileg új átmeneti bizottságot nevezett ki a timisoarai kereskedelmi és iparkamara élére. A bizottság tagjai Hatieganu Simion dr., az első bányászati cipőgyár vezérigazgatója, Nichiciu Traian dr., az Albina bank timisoarai fiókjának igazgatója, Ionasiu Titu, a timisoarai árutözsde elnöke, Angerbauer Jenő a Lipcsei Mintavásár timisoarai tiszteltbeli megbízottja, Koch József nagykereskedő és Herzog Ádám textilgyáros.

Az eskütétel és beiktatás kedden délelőtt 12 órakor lesz, amikor a bizottság kebeléből megválasztja az elnököt és alelnököt.

Az üzletek nyári zárórája

A timisoarai munkaügyi felügyelőség különleges bizottsága a munkaügyi minisztérium jóváhagyásával megállapította az aradi és timisoarai üzletek nyári záróját.

Eszerint Timisoarán a konfekció és kötött szövött áru nagykereskedések 8-12 és 16-18 óra között, a bőrnagykereskedők 8-14 óra között, a borkiskereskedők 8-13 és 16-18 óra között, míg a cipő- és férfi divat üzletek 8-13 és 16-18 óra között tarthatnak nyitva.

Az aradi üzletek zárójája: Textil- és bőr-áru nagykereskedések 8-14, textil-áru kiskereskedések, divatüzletek, kötött szövöttáru üzletek, férfi konfekciós üzletek, borkiskereskedések és cipőüzletek 8-12 és 16-18 óra között. Az új zárórák szeptember 15-ig maradnak érvényben.

Brasovban

Déli Hírlap

részére hirdetések az

ELEKES hírlapiroda

Voievodul Mihai u. 26. sz.

Telefon 30-88 adhatók lei.

Előfizetési reklamációk ugyancsak fenti címre intézhetők

Apróhirdetések

Alkalmazás

Fénykép-retusőrő, perfekt, állandó állást talál Dreher János fényképésznél, Bocsa-Montana, jud. Caras. (1154)

Szakácsnők, szobalányok és mindenek azonnal vagy később felvétetnek. Orich Viktor, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7, földszint 10. (Irgalmasok mellett). (2509)

Keresek egy magyar mindenest 2 személyhez. Nicolescu, Timisoara I., Str. Mocioni 4, II. em. 10-14 óra között. (1230)

Mindenes, jó bizonyítványokkal és rendben lévő iratokkal azonnalra felvétetik. Kozovics, Timisoara III., Str. Severin 5. (1214)

Inasok és napszámások jó fizetéssel felvétetnek. Siebold butorgyár, Timisoara II., Str. Telegrafului 22. (1218)

Keresek gazdaságom részére gyakornokot, aki gazdasági ismeretekkel rendelkezik. Cim Nagy Dénes földbirtokos, Turda. (1187)

Hölgyfodrász-segédet vagy nőt, perfekt vizondolólátó jó fizetéssel felveszek. Felszegi Sándor coafor, Sibiu, Str. Tribunei 5. (1245)

Bejárónó kerestetik azonnalra. Dr. Radó, Arad, Calea Banatului 2. (2493)

Bejárónót vagy mindenest azonnalra keresek. Cim: Timisoara I., Str. Lonovici 1, II. S. (1238)

Szakavatott ápolót vagy ápolónót keresek idegbeteg mellé, tartós alkalmazás és magas napi díj biztosítva. Cim a timisoarai kiadóban. (1235)

Fehérneművarrást és javítást vállalok Timisoara IV., Strada Ion Ghica 13, ajtó 8, portásnál

Szobalány kerestetik csakis elsőrendű referenciákkal rendelkezők jelentkezzenek a Consulatul Italiannál: Timisoara, Piata Libertatii No. 2. (1242)

Ügyes kézilányokat azonnalra felveszek. Kiss, Timisoara IV., Str. I. C. Brătianu 19. (1247)

Bejárónót félnapra iratokkal rögtön felveszek. Timisoara IV., Str. Brătianu 29. III. emelet 14. (2002)

Kajtor uri szabó keres azonnalra egy ügyes kézimunkást. Timisoara III., Odobescu 20. (1244)

Rendes mindenest vagy bejárónót 15-ére vagy azonnalra felveszek. Timisoara I., Str. Turin 14, földszint. (1234)

Egy szabó nagymunkás állandó munkára felvétetik. Cim: Rudolf Mosse Arad, Eminescu 8. (2522)

Allást keres

Magányos asszony házzvetőnői állást keres. Cim a timisoarai kiadóban, (1212)

Perfekt román, német, magyar gyorsírólevelező félnapra állást vagy otthoni munkát vállal. Timisoara, telefon: 38-10. (2501)

Perfekt román, magyar német, gép-és gyorsírásban jártas hölgy iróadi, vagy ehhez hasonló alkalmazást keres. Ajánlatokat „Megbízható 103” jellegére a timisoarai kiadóba kérek. (1240)

Hölgyfodrászat minden ágában jártas, 16 éves gyakorlattal, azonnalra állást keres. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8. (2518)

Lakás

Háziorak! Ingyen szerzek legjobb lakót üresedő lakásba. Abszolút diszkrét. Orich Viktor, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7, földszint 10. Telefon 43-59. (2508)

Kiadó lakások: 2 szoba, hall, konyha I. ke. (lakrészt) ugyanez a külvárosban, garzonier, urnak, Mihail Viteazul-uton, 3 szobás lakás Blaskovits-telepen, továbbá 1 szobás lakások és butorozott szobák, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7. Orich Viktor. Telefon 43-59. (2507)

Butorozott szoba kiadó. Timisoara IV., Str. Cameliei 60. (2506)

Keresek azonnalra egy, esetleg kettő, különbejáratu butorozott szobát fürdőszobahasználattal. Cimeket Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8, továbbit. (2505)

Fiatal gyermektelen házaspár keres 1-szobás modern lakást azonnalra vagy junias 1-re. Timisoara IV., Str. Dimitrie Sturdza 60. Sechei. (1176)

Különbejáratu elegánsan butorozott csendes udvari szoba a korzón azonnal kiadó. Arad. Telefon: 12-75. (2515)

Butorozott manzard szoba, vízzel ellátva, kiadó. Bővebbet a ház mesternél. Arad, Str. V. Goldis 7. (2514)

Adás-vétel

Lakatos-szerszám eladó. Timisoara V., Str. Dr. Sagovici 68. (1199)

Eladó 10/20 H. P. International új típusu traktor, Hanomag W. D. traktor, továbbá 6-os és 8-as magánjáró kazánok. Merkovics Géza, Timisoara IV., Str. Fröbl 46. (1204)

Egy MAV. 22-24 P-S. motort repedés mentes, valamint egy 25-30 H. P. Diesel-motort használható állapotban megvételre keres. Lidolt, Lipova, jud. Timis. (1209)

Veszünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Blidariu butorizlet, Timisoara, IV., Piata Küittl 2, az udvarban. (1064)

Teljes lakásberendezéseket, beiföldi és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (1065)

Eladó magas szárú duplatalpu, jakarcsnak is használható negyvenes férficipő, fali ingaóra, ötven darab literes és számos különböző nagyságu üveg, Timisoara III., Str. Memorandului 4, I. 2. Dél előtt. (2500)

Quarzlámpát keresek házi használatra. Friebert, Timisoara-Elisabetin, Str. Feldioara 2, I. emelet. (1202)

Keresek megvételre 2, 3 szobás magánházat. Cimeket a timisoarai kiadóba kérek. (2302)

Magyarországi modern házat keresek megvételre itteni kifizetéssel leiben. Hatszáz-kilencszáz ezer lei értékben. „Üzletház előnyben”. Cimeket Rudolf Mosse aradi irodájában, Str. Eminescu 8, kérem leadni. (2166)

Kitűnő állapotban lévő férfi lüster-zakko kabátot veszek. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (1947)

Kitűnő Oeser bécsi gyártmányú és szerkezetű kifogástalan szép keresztthuroszongora, páncéltökével, 3 pedálos, sürgősen eladó. Timisoara III., Str. Timotei Cipariu 1. II. em. 12. (1232)

Ingatlanok megvételét, eladását, cseréjét vagy bérbe kiadását, komoly alapon csakis a „Roma”-iroda közvetit, Sibiu, Str. Regele Carol I. 61. (1243)

Eladó 1 drb Phönix-pálma, 2 drb asperagus, több aspidistra, 1 cselédágy, mosdó, függönytartók és könyvek. Timisoara III., Str. Coroana de Otel 19. (1180)

Bélyeggyűjtők, tömegárut duplákat, sorozatokat, speciel Romániát, veszek-eladok. Polák, Timisoara IV., Str. Ion Ghica 5. (1246)

Világmarkás Steinweg és Bechstein angol repetíciós szerkezetű zongorák, ugyszintén Förster pianino keresztthurosak, gyönyörű kivitelben, majdnem új állapotban eladók. Timisoara I., Str. Turin 6, I. em. ajtó 3. Telefon: 38-13. (1231)

Mindennemű textilhulladékot, ócska ruhát és ruhadarabokat legmagasabb áron megveszek. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (1236)

Keresek megvételre jó állapotban lévő női biciklit. Cim a timisoarai kiadóban. (1239)

Előszoba garderoibe szekrény, nagyon jó állapotban eladó. Megtekinthető szivességből Lux Testvéreknél, Timisoara IV., Str. Fröbl 44. (1980)

Megvásárolnék kis malomba való kétrészi síkszítát, használt, de még jó állapotban, esetleg 4 méteres henger-szítát jó állapotban lévő selyem bevonattal, lisztosztályozót. Richter vizimalmos, Dezna, jud. Arad. (1248)

Megvételre keresek 6 személyes komplett evőeszközt és összekötő perzsaszőnyeget. Cimeke leadhatók Timisoara, 31-99 telefon alatt. (1195)

Alkalmi vétel! Sötét dió, kombinált szoba, finom recamieval, könyvállványokkal 2.20 méter méretű szekrényel eladó. Cim a timisoarai kiadóban. (1248)

Széna, 1 vagon, eladó. Timisoara II., Str. 3 August 33. II. em. 20. (1237)

Jó állapotban lévő használt rézüst és egy sodrony eladó. Arad, Regele Ferdinand 13. Házmaster. (2513)

Borbélyüzlet eladó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8. (2519)

HOFFNER 8 HP
végig gyűrűs Fordson-tractorra, újonnan lurott új hengerekkel, komplett felszereléssel 170.000 leiert eladó, esetleg külön is. Házi Mihály, mecanic, Ineu 1479 Jud. Arad

Eladó családi ház II. kerület, Str. Irlanda 39. Érdeklődni Timisoara I., Str. Mercy 7, ajtó 11. Ugyanott 3+1-lámpás rádió eladó.

Zsalugátérek eladók. Timisoara III., Str. Odobescu 25. (2506)

Eladó masszív fekete tölgyfa ebédő jutányon áron. Timisoara I., Str. Ady 2, III em. 11. (1229)

Használt téglat és falc-cserepet veszek. Friedrich, Timisoara, telefon 45-60. (1061)

Kassza, íróasztalok, iratszokrény, székek eladók. Érdeklődni Arad, Piata Avram Iancu No. 11, II. em. (2523)

Üzlethelyiség kiadó, Timisoara III. kerület Piata Lahovari és Doja-utca sarokházban. 35. szám. (1183)

Kiadó egy nagy üzlethelyiség a Belváros forgalmas helyén, Angro-üzletnek is megfelelő, jelenleg textil-áruház. Bővebbet a háztulajdonosnál. Cim a timisoarai kiadóban.

Raktárnak vagy műhelynek alkalmas, napos helyiség kiadó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 9. (2510)

50 hold föld vagy kevesebb felesbe kiadó. Arad, Sava Raicu 136. (2521)

„Gloria” temetkezési segélyegylet Timisoara
MEGHÍVÓ
Az 1941. évi május hó 25-én (vasárnap) délelőtt 1/2 10 órakor az egylet helyiségében, Cetate, Str. Alba Iulia 9 sz. alatt tartandó rendes évi közgyűlésre.

- Napirend:**
1. A közgyűlés megnyitása.
 2. Az igazgatóság jelentése.
 3. Az 1940. évi zárszámadás és az 1941. évi költségvetés előterjesztése.
 4. A felügyelő bizottság jelentése és a felmentvény megadása.
 5. Az alapszabályok 6., 7. és 10. §-ának módosítása.
 6. Az igazgatóság és felügyelő bizottság megválasztása.
 7. Esetleges indítványok.

Amennyiben a közgyűlés 1941 április hó 25-én 1/2 10 órakor nem lesz határozatképes, ugy az ugyanaznap délelőtt 1/2 11 órakor ugyanazzal a napirenddel lesz megtartva és az alapszabályok értelmében a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatképes lesz.

Az igazgatóság

Butorizletemet áthelyeztem
mindennemű butorok olcsón kaphatók
UNGOR
Timisoara IV Str. I. Brătianu 33 (a Pucher kőlyngyár mellett)

Reformatus 31 éves férfi vagyok, betársulnék kereskedő, iparos vagy földműves családba 120.000 lei készpénzzel. Későbbi házasság. Kérek levelet a timisoarai kiadóba „120.000” jellegére. (1208)

Jómódú özvegy, társadalmilag elismert kereskedő, iparos vagy földműves családban, kinek Magyarországon kisebb ingatlana is van, házasság céljából megismerkedni óhajt középkorú független urhölgyvel, kinek vagyonja is van. Választ kérek „Bizalom” jellegre Rudolf Mossehoz, Arad, Eminescu 8.

Nyaraló, kastélyban, szép parkban, 2 szoba, konyha, mellékkeliségekkel kiadó. Bukovinszky, Gavojdia, Lugoj mellett. (1207)

Árja, akinek bejegyzett cége van, keres bármilyen kombinációt, cégevel betársul, cessionálfa, esetleg továbbműködéshez közreműködő tőkéstársat keres. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8. (2003)

Hatschek ingatlanforgalmi iroda
Arad, Bulev. Carol 46, Telefon 16-95.

- (ÁRAK EZREKBEEN!)
- 6000: kettős tkv. tételt képező bérház, 20 bérléménnyel.
 - 3000: sarok-üzletház, 13 lakással.
 - 2500: Belv. emeletes 9 lakásos.
 - 1700: Főtér mellett üzletes ház, 1 nagy, 4 közep nagy lakás nagy telek.
 - 1600: kettős telken épült bérház, 200.000 bto hozammal.
 - 1500: belv. 6 bérléményes, nagy fronttal.
 - 1300: főtéri bérházkomplexum 1/4 része, bttc 11% hozam.
 - 1000: körüti cottage-villa.
 - 900: II. ker.-ben sarokház 2 üzlet, 2 nagy, 8 kis lakás, nagy jövő.
 - 800: belv. 1x3, 1x2, 1x1 sz. kompl. lakás, nagy kert.
 - 780: Murespartu u. 3 szobás villa.
 - 650: üzletes sarokház.
 - 550: 3-szobás, fürdőszoba, nagy kert a Viztoronynál.
 - 400: per-nava 3 lakásos.
 - 330: Belv. 3-szobás családi ház, nagy kert.
 - 250: Gyermekórháznál, nagy kertes. Földek. Telekek. Szőlők. Csere ingatlanok. Minden árfokozatban.

Megbízóink készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi perzsaszőnyegekért, antik butorokért, márkás porcellánokért, irodai berendezésekért, linoleumért, írógépekért, festményekért, szobrokért, Wertheimkasszáért, műtárgyakért, ezüst-ékszerekért, könyvrikaságokért.

„RTA” bizományi üzlet, Arad, Strada Alexandri 5.